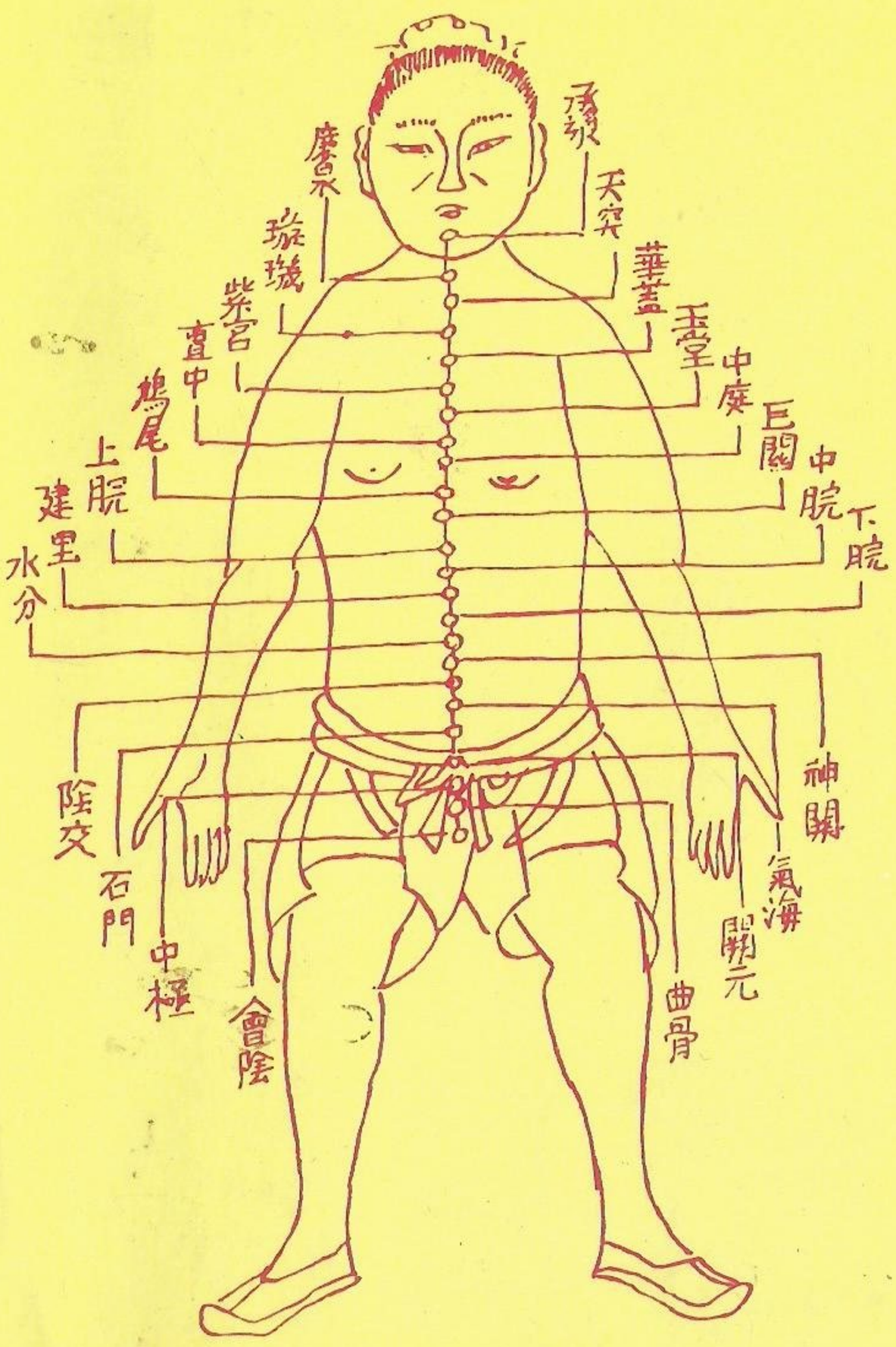
los Cinco Elementos de la Acupuntura y del Masaje Chino

D. & J. LAWSON - WOOD



VISION LIBROS.

Un trabajo introductorio conciso sobre la teoría y la tecnica de la acupuntura

COLECCION MEDICINA
Y NATURA

Digitopuntura de urgencia
D & J. Lawson-Wood

Los cinco elementos de la Acupuntura y el masaje chino
D. & J. Lawson-Wood

LOS CINCO ELEMENTOS DE LA ACUPUNTURA Y DEL MASAJE CHINO

Un trabajo introductorio conciso sobre la teoría y la técnica de la Acupuntura

por

DENIS LAWSON-WOOD, F. Ac. A.
y
JOYCE LAWSON-WOOD

VISION LIBROS, S.L.
Las Torres, 75-77 - Tel. 359 08 66
BARCELONA - 33

COLECCION: MEDICINA Y NATURA

Título original
THE FIVE ELEMENTS OF ACUPUNCTURE
AND CHINESE MASSAGE

© Health Science Press
Todos los derechos reservados por Visión Libros, S.L.
para los países de habla hispana

Traductor: Dr. Antonio Badrinas
Diseño de la cubierta: Manuel Morales
Edita: VISION LIBROS, S.L.
Las Torres, 75-77, tlfno. 359 08 66
Barcelona - 33
Primera edición: abril, 1979
Depósito Legal: B. 16993-1979
ISBN: 84-8556-10-6

ALOMIMSA — San Baudilio (Barcelona)

PROLOGO

Al menos uno de los propósitos expresados en la primera edición de la obra Chénese System of Healinf *(Health Science Press, 1959) ha sido cumplido hasta un nivel apreciable, principalmente el de estimular el gran interés de la gente de habla inglesa sobre la Acupuntura China.*

Cuando el libro, el primero editado en inglés sobre este tema, apareció en 1959, sólo un grupo muy reducido de personas había oído hablar acerca de la Acupuntura China. Hoy día, seis años después, por medio de una publicidad extensiva en la prensa, radio y televisión, la situación ha variado tanto que ahora son muy pocos los que no han oído hablar acerca de esta terapia del Lejano Oriente. Por lo tanto, sentimos cierta satisfacción por haber sido de los primeros en construir el camino para otros autores, que apareciendo posteriormente, no han tenido que experimentar muchas de las dificultades que inevitablemente surgen en el trabajo precursor.

Agradecemos las muchas cartas recibidas conteniendo críticas, sugerencias constructivas y apreciación de los profesionales que han aplicado con éxito la Acupuntura cuando su única ayuda era una copia de la primera edición, cuyo texto sólo pretendía ser una introducción a un aspecto muy limitado de una de las ramas de la medicina del Extremo Oriente.

Material nuevo

Esta obra contiene mucho material del primer libro pero se ha cambiado el orden de la misma, se ha ampliado, puesto al día y se le ha añadido material nuevo, con lo cual debe ser considerada como una nueva obra y no como una segunda edición. En su mayor parte el material nuevo ha sido extraído de las notas de muchas conferencias dadas

por nosotros a los estudiantes de Acupuntura durante los últimos años. *

También es motivo de satisfacción ver cómo nuestra esperanza se va cumpliendo gradualmente, y la Acupuntura y el Masaje Chino cada día se encuentran más al alcance del público a través de profesionales individuales, grupos y asociaciones de practicantes de la Acupuntura cuyos conocimientos, experiencia, habilidad, sinceridad en sus propósitos y código profesional son del más alto nivel. La mayoría de estos especialistas son, como nosotros, profesionales no colegiados, no seguidores de la medicina tradicional, que practican según los principios naturópatas.

Queremos indicar que el haber estudiado la medicina actual occidental (alopática), en lugar de ser una preparación esencial como algunos podrían creer, más bien es un serio obstáculo para una práctica íntegra de la Acupuntura: por la simple razón de que las filosofías básicas de la medicina de Oriente y Occidente son antagónicas. Hay personas que afirman que antes de poder practicar legalmente la Acupuntura primero se debería estar calificado como médico mediante el correspondiente título, así como estar debidamente colegiado. Estos críticos muestran una ignorancia lamentable sobre la filosofía de la medicina del Lejano Oriente; y según nuestro punto de vista, cualquier profesional que comparta esta opinión tan restringida debería él mismo dejar la práctica de la Acupuntura tradicional.

Por ejemplo, en el campo del deporte, sería absurdo requerir para jugar al cricket, *conocimientos y habilidad para jugar al ping-pong o al fútbol: del mismo modo en el campo terapéutico parece absurdo requerir conocimientos de un conjunto de reglas* para seguir uno diferente. *En los deportes, se puede apreciar que aplicando las reglas inapropiadas tendríamos un juego divertido e incluso emocionante, pero no sería cricket. Del mismo modo aplicando unas reglas inapro-*

* Por ejemplo, cursos preparatorios patrocinados por la Asociación de Acupuntura, el British College of Acupunture, etcétera, así como numerosos pequeños grupos y clases privadas.

piadas tendríamos una terapia válida, tal vez peligrosa, pero no sería Acupuntura China.

Sin embargo, cuando se practica de acuerdo con la orientación y los conocimientos médico-filosóficos apropiados, la Acupuntura tradicional es una terapia válida y no peligrosa. Solamente puede ser peligrosa cuando es practicada por alguien tan condicionado a una disciplina inadecuada que su mente no posee la flexibilidad necesaria para comprender la filosofía del Lejano-Oriente y los principios básicos del arte y la ciencia de la curación.

El Arte de Prevenir

El arte esencial es el de prever y prevenir más que el de tratar una enfermedad después de que se ha manifestado en síntomas físicos o mentales, dolorosos o de angustia. En Occidente el primer contacto del profesional medio con el paciente, generalmente no tiene lugar hasta después de que los síntomas han hecho su aparición: de tal modo que la primera tarea del médico occidental será, necesariamente, la de devolver a la persona enferma a un estado de salud, en lugar de mantener la buena salud de una persona ya saludable.

Dado que esta obra está escrita para el occidental, debe tratar de las enfermedades occidentales. Aunque algunas indicaciones contenidas en este volumen pueden ser de utilidad para la persona de inteligencia media para utilizar sus dedos como instrumentos de masaje para tratar síntomas que ya han hecho su aparición, debe hacerce hincapié en que en ninguna situación deben suprimirse los síntomas. *Siempre nuestro propósito es hacer desaparecer las causas a un nivel profundo. La UNICA justificación del uso de medidas paliativas es la de la conveniencia,* para hacer posible el tratamiento curativo. *El homeópata Hahnemanniano puro comprende esto: porque su filosofía de la medicina se mueve paralelamente a la de su colega del Lejano Oriente.*

No tomamos aquí parte en la controvertida alopática/ho-

meopática; no afirmamos que una es correcta y la otra incorrecta. Sin embargo, sí afirmamos que son diferentes y opuestas, y que por lo tanto no deben ser mezcladas.

Dado que no se puede ir en dos direcciones al mismo tiempo, el profesional tiene que elegir por sí mismo qué camino elegir: Oriente u Occidente. Por supuesto, cada uno elegirá el camino que, según su interpretación, ofrezca la probabilidad óptima de conducirle a la única terapia válida: "la que cura al paciente".

D.L.-D. & J. L.-W. 1965
TUNBRIDGE WELLS

I

YANG Y YIN

YANG y YIN son las dos únicas palabras chinas que vamos a estar usando constantemente de aquí en adelante. Por ello es de suma importancia que expliquemos, tan claramente como podamos, las nociones contenidas en estos dos términos. A menos que el estudiante se forme una idea completa de los conceptos filosóficos YANG y YIN, no tiene posibilidad de hacer ningún progreso real en el arte y la ciencia de la acupuntura.

Alguien que pretenda practicar la acupuntura sin conocer su filosofía básica, corre el riesgo de convertirse en un simple técnico, es decir, alguien que trata los síntomas mediante fórmulas y por referencia a un repertorio al estilo de lo que los chinos denominan el "médico inferior". Esto no quita que como técnico, pueda llegar a ser muy eficiente y obtener un elevado porcentaje de buenos resultados, pero ése no es el "arte elevado" que aspiramos llegar a perfeccionar.

Una Ciencia del Lejano Oriente

El que hayamos usado la etiqueta "filosofía" no debe hacernos deducir que el tema sea difícil. Nada menos cierto. Estamos convencidos de que los conceptos que se barajan son extremadamente simples. El hecho de que tanta gente experimente dificultades con la filosofía no proviene de que el tema en sí mismo sea difícil, sino más bien de la forma en la que las nociones son presentadas. Haremos todo lo posible por

presentar, en términos simples, no técnicos, una imagen general amplia sobre las pertinentes nociones cosmogónicas del Lejano Oriente. La doctrina de cómo este universo y todo cuanto en él existe tomó forma en un principio y posteriormente se convirtió en lo que hoy es, constituye *la enseñanza fundamental* en la que se basa toda la Ciencia del Lejano Oriente (incluyendo la acupuntura).

Desde el punto de vista de la Ciencia Occidental, la Ciencia Oriental puede parecer poco científica y demasiado filosófica o incluso religiosa. No obstante, una vez las premisas básicas hayan sido claramente expuestas, explicadas y comprendidas, se encontrará que el sistema en su conjunto es soberbiamente lógico, tanto, que satisfará incluso a la mente lógica más rígida.

La precisa y breve formulación de la Premisa Básica (La Ley Universal) y de las doce proposiciones axiomáticas se atribuyen a FU HSI, el legendario Emperador que, según los expertos, se supone vivió hace unos 5.000 u 8.000 años. La Ley Universal y las Doce proposiciones nos proporcionan los datos exactos de *las leyes de la naturaleza que gobiernan el universo.* Estas leyes son absolutas e inviolables; no hay criatura, cosa o circunstancia que pueda escapar a ellas.

La Ley Universal de FU HSI establece:

"El universo representa la interación de las dos actividades, Yang y Yin y sus vicisitudes."

Las doce proposiciones van elaborando esta Premisa, dándonos detalles cuidadosamente ordenados. Antes de hacer la lista de estas proposiciones mencionaremos unas breves notas, para aclarar algo de lo que aquéllas nos dicen.

La *primera* proposición nos dice QUE creó el universo, y DE QUE está hecho. La *segunda* nos dice cómo ocurrió; nos informa de que la "creación" no es más que la manifestación de una energía bi-polar (o más simplemente, de una bipolaridad). La *tercera* concierne a la naturaleza de los dos polos. En la *cuarta* se nos dice de qué sustancia están hechos los seres y los Fenómenos. A continuación, en *quinto* lugar, adquirimos conocimiento de la naturaleza de los Seres y Fenómenos. La

sexta proposición nos habla de la relación de atracción entre ambos polos. La *séptima* nos da las primeras bases de la Relatividad, es decir, que ambos polos siempre coexisten, y en la *octava*, aprendemos que no existe más que actividad polar. A continuación, en la *novena*, se nos informa sobre la fuerza de atracción de un polo por su opuesto. La *décima*, por otro lado, nos habla de la fuerza de repulsión de un polo por su semejante. En las dos últimas proposiciones aprendemos sobre el Tiempo y el Espacio: la *undécima* nos informa de cómo ocurre la continuidad o, sobre la naturaleza del Tiempo, de la Periodicidad, del Ritmo, etcétera; finalmente, en la *duodécima* proposición, aprendemos la naturaleza del Espacio, de la Forma o de las posiciones relativas de las cargas de energía polar.

La formulación de FU HSI es algo más que una historia de la Creación, es también una "Historia de la Continuidad".

Sería conveniente que el estudiante serio se aprendiera de memoria la Ley y las doce Proposiciones Axiomáticas. Esto no tiene por qué ser una carga intolerable, pues se verá que el memorizar ocurre más o menos automáticamente y con poco esfuerzo, simplemente leyendo una y otra vez las proposiciones y reflexionando en lo que se ha leído.

La Ley Universal

El Universo representa la interacción de las dos actividades YANG y YIN, y sus vicisitudes.

Las Doce Proposiciones Axiomáticas

1. El Universo está generado y compuesto por el TAO, la Naturaleza Interior. (También puede traducirse por: el Cero, la Nada o el Universo-Eter.)
2. La Naturaleza Interior (Cero) se polariza a sí misma: uno de los polos se carga con actividad Yang y el otro con actividad Yin.

3. Yang y Yin son opuestos.
4. Los Seres y Fenómenos del Universo son agregados múltiples y complejos de Universo-Eter cargado con Yang y Yin en todas proporciones.
5. Los Seres y los Fenómenos son diversos equilibrios dinámicos: nada en el Universo es estable o está terminado; todo se halla en incesante movimiento, porque la polarización, el Norte del Ser, no tiene principio ni fin.
6. Yang y Yin se atraen mutuamente.
7. Nada es completamente Yin o completamente Yang. Yin y Yang se caracterizan sólo relativamente: todo son agregados de Yin y Yang.
8. Nada es neutro. La polarización es constante y universal.
9. La fuerza de atracción entre dos seres es una función de la diferencia entre sus cargas de actividad opuesta (expresado en símbolos matemáticos: $A = f[x - y]$).
10. Las actividades semejantes se repelen entre sí. La repulsión entre dos seres de la misma polaridad es mayor cuanto mayor sea su similitud.
11. Yin produce Yang: Yang produce Yin.
12. Todos los seres están cargados: interiormente Yang y exteriormente Yin.

Una comprensión completa del Yang y del Yin no es meramente un requisito básico para la comprensión de la acupuntura, sino que no existe un solo tema de interés humano en el que los principios de actuación del Yang y del Yin no se apliquen. En estos principios tenemos la llave para desentrañar casi cualquier misterio, o para apuntar hacia la solución de casi cualquier problema en todos y cada uno de los campos del pensamiento, la actividad y la conducta humanas.

Si, por ejemplo, usted se interesa usualmente por la astronomía, estos principios serán capaces de ofrecer una explicación lógicamente válida al hecho de que los cuerpos celestes tienen una órbita elíptica. La Ciencia Occidental moderna no ha encontrado respuesta a esa pregunta. En caso de interesarse

usted en una de las más recientes actividades humanas, los viajes espaciales, estaría en condiciones de prever problemas que tarde o temprano *surgirán* en el espacio exterior y usted podría abordarlos y resolverlos *antes* de que un desastre los convirtiera en noticia.

Debemos ahora dedicar un poco de tiempo a examinar las formulaciones de FU HSI con mayor detalle.

Deliberadamente hemos usado la expresión "¿QUE creó el Universo?" en vez de "¿QUIEN lo creó?" Porque, parece que hace miles de años, en el Lejano Oriente, los sabios ya habían llegado a la noción del Creador como *abstracción matemática*, en lugar de la concepción de una Persona de dimensiones exaltadas y características peculiares.

Resumen de la Creación

La "historia de la Creación" China se halla resumida en el TAO TEH CHING, Capítulo XLII, con estas palabras:

"Tao dio nacimiento al Uno: el Uno dio nacimiento sucesivamente a dos cosas, tres cosas y así hasta diez mil. Estas diez mil criaturas no pueden volver sus espaldas a la sombra sin tener el sol en sus senos y es de esta fusión de sus alientos de la que depende su armonía."

Podemos decir lo mismo de otra forma: Tao, la Nada (el Cero Absoluto) se convirtió en algo por el acto primario de afirmarse a sí mismo, y al hacerlo, se polarizó a sí mismo, en Yang y Yin.

Aunque la afirmación tiene lugar primero, implica la posibilidad de negación. Tenemos así la situación aparentemente paradójica del Positivo y Negativo (Más y Menos) sucediendo *simultáneamente* aunque el Positivo ocurre primero.

Podemos imaginarnos este acto primario de auto-afirmación (el Cero convirtiéndose en algo) como una especie de "enfoque", "organización", creación de una limitación, condensación en un punto, etcétera. En el mismo instante en que se convierte en algo, *ese algo puede volverse nada.* El movi

miento en una dirección implica la posibilidad de movimiento en la dirección opuesta. Esto es válido siempre. Tenemos por ejemplo el sencillo acto de *llenar* un cuenco con arroz. Cuando está lleno, el cuenco tiene *una plenitud real* (de arroz) *y un vacío potencial.*

Toda organización puede ser desorganizada;

Todo enfoque sobre un centro puede ser dispersado en una periferia;

Todo "vivir" implica "morir";

Todo nacimiento implica muerte.

Yang y Yin (Más y Menos) representan complementos en el sentido de que uno no puede existir sin el otro: cada uno de ellos implica el otro. Al mismo tiempo el Más y el Menos pueden considerarse como antagónicos ya que "el impulso" o el "empuje" de cada uno de ellos es en la dirección opuesta que el otro.

Yang y Yin - Fuerzas Cósmicas

Estos dos impulsos o fuerzas que operan en todo el Cosmos, reciben los nombres de Yang y Yin. Estos son los impulsos de *llegar a ser algo* (Yang) y *de volver a la nada* (Yin).

A partir del acto primario de polarización, resulta creada la *materia primaria*, es decir, "Las Tres cosas": Esencia, Movimiento y Forma. A partir de la materia primaria, todas las cosas se desarrollan. En este contexto la expresión "las diez mil cosas" simplemente significa "todo".

De la materia primaria surgieron sucesivamente la condensación de la materia densa terrestre en general (o la separación en la misma) y los Elementos primarios. A partir de estas primeras materias *generales* aparecieron las materias individuales, las cosas y las organizaciones, por procesos de individualización mediante combinaciones en proporciones varias. Todos y cada uno de los individuos (o combinaciones especiales) se reducen en último término a una *manifestación* de

energía bi-polar, Yang y Yin. Donde existe uno de los polos *debe* existir también el otro. No puede ser de otra forma.

La conservación o la armonía de cualquier ente individual, criatura, fenómeno o circunstancia depende del mantenimiento de las proporciones relativas de Yang y Yin apropiadas para dicho individuo.

Esta energía unitaria bi-polar es la Sustancia de la que todo está hecho. Según el grado, calidad y forma de estructurarse, podrá aparecer como sólido, líquido, gaseoso, radiante, etcétera.

El estudiante apreciará rápidamente que el resultado de una concentración en un punto, continua y en absoluto obstaculizada, representaría la desaparición en dicho Centro. En consecuencia, a no ser que, tengamos al mismo tiempo que un movimiento centrípeto hacia dentro, una fuerza que contrarreste desde el centro hacia fuera, aún no existirá nada real. Del mismo modo, por supuesto, si la fuerza del centro hacia la periferia fuese libremente permitida de forma continua, existiría una dispersión en la nada. Ambas fuerzas deben coexistir y equilibrarse dinámicamente entre sí para que algo pueda existir.

Materia como Energía

La idea de que la "materia sólida" no es "sólida", sino que no es más que una apariencia especial o una forma de energía, no es del todo extraña para los Occidentales. Los científicos occidentales modernos parecen estar de acuerdo en la idea de que, en último término, todo es reducible a una Energía primaria. Sir James Jeans, F.R.S., mantiene que la sustancia de este universo es espacio vacío soldado con tiempo vacío. Una poética forma de decir que la sustancia de este mundo es una manifestación de la Nada, o "el Cero afirmándose como Algo".*

* *The Mysterious Universe*, Cambridge, 1930.

La "imagen" que Jeans parece apoyar es la imagen proporcionada por la mecánica de las ondas *de Broglie y Schrödinger.* Jeans no obstante, nos informa de que "el hecho esencial es que *todas* las imágenes de la naturaleza que la ciencia crea, son imágenes matemáticas y sólo éstas parecen ser capaces de corresponder a los hechos observados".

También nos dice Jeans, que los científicos modernos están descubriendo, en todo un caudal de sorprendentes nuevos conocimientos, que las apariencias de este mundo son explicadas más plenamente, más naturalmente y más claramente por las matemáticas, en términos de conceptos matemáticos.

Respondiendo a algunas objeciones, Jeans afirma que "si simplemente hubiéramos encontrado que la naturaleza actuara en concordancia con los conceptos de las matemáticas aplicadas, es evidente que no se habría probado nada, ya que los conceptos de las matemáticas aplicadas han sido diseñados por el hombre, especial y deliberadamente para encajar con el funcionamiento de la naturaleza".

Pero en lo que se refiere a los conceptos más intrincados de la matemática pura, escribe que difícilmente puede discutirse que *la naturaleza y nuestras mentes matemáticas conscientes trabajen de acuerdo a las mismas leyes.* Parece considerar que está suficientemente justificado pensar en el diseñador del universo como un matemático y que el universo puede ser imaginado mejor como el pensamiento puro de un pensador matemático o mente universal.

Un Universo de Pensamiento Puro

En el TAO TEH CHING se hace referencia a las "ideas" del "pensador matemático" como las "esencias secretas" o "esencias simples".

"Este concepto del universo como un mundo de puro pensamiento arroja nueva luz sobre muchas de las situaciones con que nos hemos encontrado en nuestro estudio de la física

moderna. Podemos ver cómo el éter, en el que tienen lugar todos los acontecimientos del universo, podría ser reducido a una abstracción matemática, y volverse tan abstracto como los paralelos de latitud y los meridianos de longitud. Podemos ver también por qué *la energía, la entidad fundamental del universo*, tuvo que ser considerada de nuevo como una abstracción matemática: la constante de integración de una ecuación diferencial."*

Hace ciento sesenta años un naturalista alemán, Lorenz Oken, escribió: "La naturaleza es la manifestación de ideas matemáticas".**

Lorenz Oken ha recibido hasta la fecha muy poca atención; nuestra reflexionada opinión es que sus a menudo escarnecidas ideas, pueden, sin embargo, constituir la base para la Ciencia moderna Occidental avanzada, ya que sus teorías discurren estrechamente paralelas al pensamiento científico tradicional de muchos sabios del Lejano Oriente de hace miles de años.

La energía bi-polar única no sólo se manifiesta como diversos sólidos, líquidos, gases, etcétera, es decir, como las "unidades de edificación", sino que también tiene que ser considerada como activadora de los diversos conglomerados y agregados más complejos. Si consideramos que esta energía bi-polar posee muchos *niveles* de manifestación, desde los más sutiles, invisibles, hasta los más toscos y groseros, visibles, cabría esperar que cada uno de los niveles influenciara, de alguna forma, por lo menos a los niveles situados inmediatamente por encima y por debajo. En realidad, lo que parece ocurrir es que un *acontecimiento en un nivel afecta a un acontecimiento análogo o correspondiente en todos los demás niveles.*

Si deseamos producir un cambio en la apariencia o en la manifestación activa de uno o más niveles determinados, escogeremos, de entre los niveles que nos sean accesibles, el que

* Cita de Jeans. (La cursiva es nuestra.)
** *Elements of Physiophilosophy.*

posea la influencia controladora más fuerte. En lo concerniente a la salud y al bienestar mental y corporal de un ser humano, aquel nivel de manifestación de energía que tenga una influencia dominante o controladora será el que el terapeuta tratará de manipular. Nos referimos al nivel que posee mayor influencia sobre todos los demás como el *nivel más profundo*. Los cambios producidos en el nivel más profundo ocasionarán cambios *relacionados* en los demás niveles.

La Terapéutica Occidental en general parece dirigida a influenciar la energía al nivel de la sangre o la energía nerviosa, al nivel de las células visibles o de los tejidos, o a algún nivel microscópico. Todos estos niveles que acabamos de mencionar son niveles relativamente superficiales para fines de control.

La Terapéutica Oriental acepta una circulación de energía a un nivel sub-microscópico sumamente sutil. Decimos submicroscópico con algunas reservas, puesto que investigaciones llevadas a cabo actualmente apuntan la posibilidad de la revelación instrumental, en el cuerpo humano, de una formación celular y de una circulación que hasta ahora no habían sido descubiertas.*

Fuerza Vital

Según las enseñanzas Orientales existe una sutil manifestación de energía circulando por las vísceras, los tejidos y en último término empapando cada célula viva. El nombre que se da a *esta* forma de energía, en este nivel particular, se traduce como Fuerza Vital (Energía Vital, etcétera). A veces la denominamos simplemente Energía.

Se considera que esta Energía tiene unas vías claramente diferenciadas y establecidas, fluye en una dirección definida

* *On The Kyungrak System - The Scientific, material Bases of Acupunture*, tesis del profesor Kim Bongham, noviembre de 1963, Pyongyang, Corea del Norte.

y tiene un comportamiento característico tan bien definido como cualquier otro sistema circulatorio en otros niveles, tales como la sangre y el sistema vascular.

La Tradición mantiene que existen una circulación de Fuerza Vital Interna, una Externa y una Comunicante. La circulación Interna principal es la que fluye a través de los órganos internos y los une; La circulación Externa, o circulación periférica, tiene lugar justo por debajo de la superficie de la piel.

La Energía situada en la superficie o cerca de ella, puede ser directamente contactada e influenciada mediante manipulación o alguna clase de tratamiento. La circulación Interna y las circulaciones que comunican la Interna con la Externa, no siendo directamente accesibles resultan influenciadas por medio de puntos de la superficie que tienen una buena comunicación con el interior. Los canales superficiales o periféricos de Energía Vital en conjunto constituyen el *Sistema de Circulación* conocido como *la Circulación de los Meridianos.* Los senderos de la Energía o meridianos han sido tradicionalmente dibujados en mapas y los diversos puntos de control o puntos "clave" de estos meridianos están bien establecidos. Estos puntos, en los cuales la Energía Vital puede ser controlada con efectividad y predicción, son conocidos como *Puntos de Acupuntura.*

Han sido llamados puntos de acupuntura porque el principal método tradicional de actuar sobre ellos implica la inserción de agujas y la manipulación de las mismas.

Uno no se encuentra limitado al uso de una aguja: existen varios métodos opcionales para manipular la Energía Vital *con idéntica efectividad.* Las dos alternativas principales son el Masaje y la Cauterización (Moxa = hierba encendida).

Algunos de los puntos de acupuntura se emplean para controlar la Energía Superficial directamente; otros para influenciar indirectamente la Energía del Núcleo interno; otros para influenciar las circulaciones intermediarias que unen la Interna con la Externa o que constituyen "reservas" de Energía.

Volveremos a estos Meridianos y órganos más adelante: debemos ahora seguir considerando la conducta y la naturaleza general del Yang y el Yin. La noción "equilibrio dinámico" reclama ahora nuestra atención.

El Proceso de la Vida, o más apropiadamente el Proceso de la Existencia, no constituye simplemente una serie de condiciones estáticas, sino complejos de procesos ocurriendo como rítmicas creaciones de tensiones y relajaciones de estas tensiones. Esto puede describirse también como una "polarización" seguida por una "despolarización" o como creación de una "carga" seguida por una "descarga" de energía: actividad y reposo.

La estimulación de un polo evoca a su opuesto creando una tensión; ésta se autorresuelve por medio del movimiento. A su vez el *movimiento polariza*, creando una nueva tensión que deberá ser resuelta. Y así incesantemente por todo lo ancho y largo del Tiempo y del Espacio.

II.

PERIODICIDAD Y RITMO

La periodicidad y el ritmo son observables por doquier en la Naturaleza. Algunos procesos son tan rápidos que no somos capaces de ser conscientes de ellos mediante nuestros sentidos; del mismo modo, otros son demasiado lentos para que nosotros podamos registrarlos. Por conveniencia tendemos a considerar los procesos muy lentos como si fueran estáticos, aunque sólo lo son relativamente. Entre los dos extremos existen, a muchos niveles, innumerables procesos cognoscibles. TODOS ellos se adaptan al proceso patrón fundamental, el patrón Polaridad.

Cada proceso y sistema cósmico tiene su contrapartida microscópica en el hombre. La naturaleza del Cambio (vida, existencia) es PROCESO Y NO catástrofe.

Todo cuanto existe tiene un principio o estadio de *mínima existencia* y un estadio de madurez o de *máxima existencia.* La Transición de mínimo a máximo y de máximo a mínimo constituye el ritmo o ciclo fundamental de la Naturaleza.

Dos ejemplos simplificados de este ritmo los tenemos en las ilustraciones del ciclo vital de una planta y del ciclo anual de un árbol (cuyo ciclo vital puede comprender varios años). (*Véanse* los DIAGRAMAS).

En estos ejemplos de ciclos, hemos representado a éstos esquemáticamente como círculos; sin embargo, sentimos que deberían ser visualizados como espirales más que como círculos planos cerrados.

REPRESENTACION ESQUEMATICA DE UN CICLO NATURAL: EL CRECIMIENTO DE UNA PLANTA

ESTADIO 1.

La semilla yace bajo tierra: una planta en el estado de mínima existencia; inmediatamente antes de los primeros atisbos de actividad.

ESTADIO 2.

En PRIMAVERA un brote tierno surge de la tierra y apunta hacia arriba, hacia la luz, el aire, etcétera. CRECIMIENTO hacia la madurez.

ESTADIO 3.

VERANO o MADUREZ. La planta posee el capullo repleto al máximo de semillas.

ESTADIO 4.

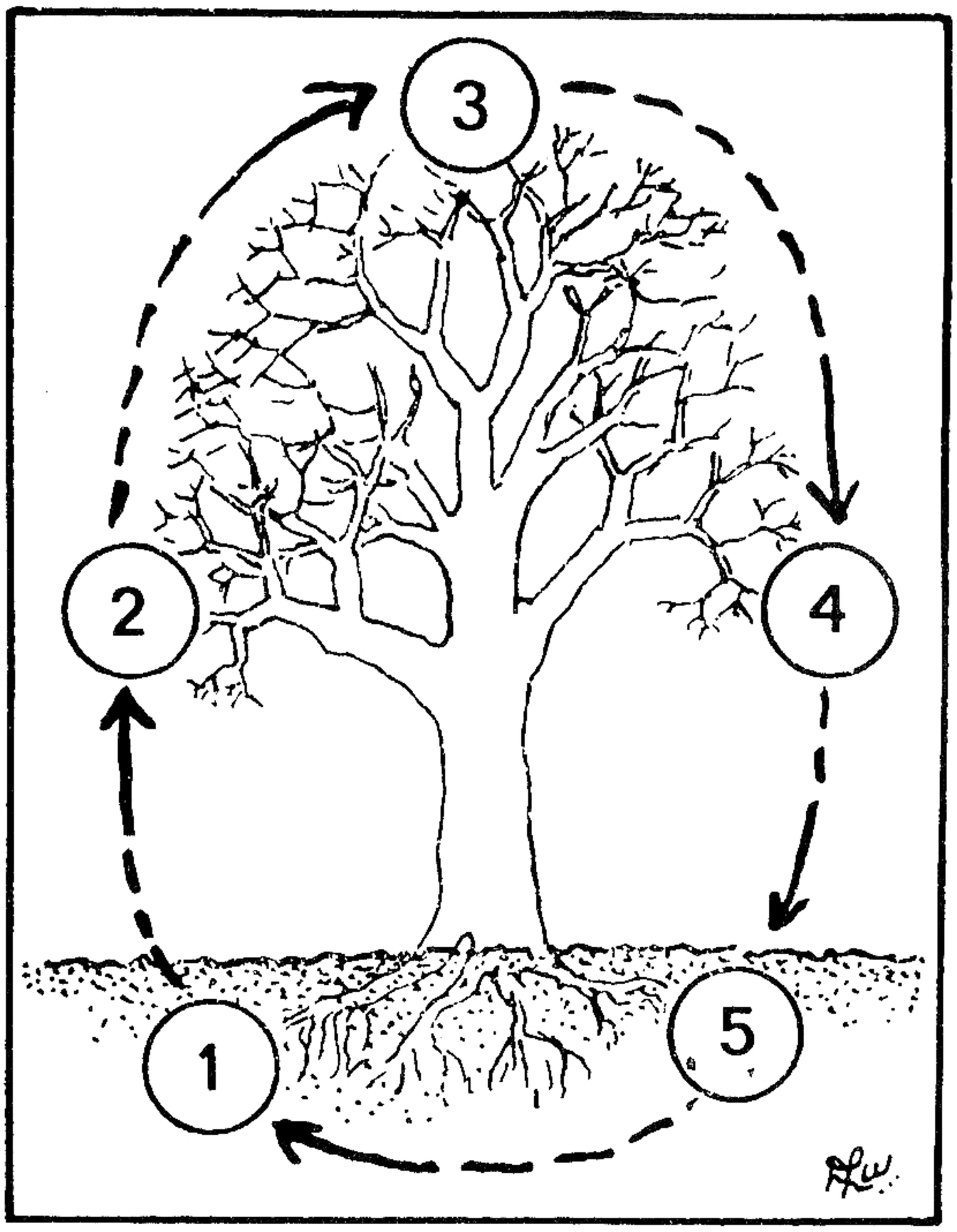
Finales de Verano; el DECAIMIENTO o recogimiento de la vida comienza cuando la semilla está ya madura para ser cosechada o cae a la tierra.

ESTADIO 5.

OTOÑO, la estación de la recolecta, o la semilla queda enterrada. Es la fase del EQUILIBRIO.

Finalmente en INVIERNO, como en el Estadio 1, de nuevo el mínimo; la nueva semilla yace en reposo lista para la siguiente primavera en que el ciclo volverá a comenzar y se realizará a sí mismo de nuevo. Esto se conoce como el estadio del poder del VACIO.

REPRESENTACION ESQUEMATICA DEL RITMO ANUAL DE UN ARBOL



1. En INVIERNO la savia yace en las raíces relativamente latente.
2. En PRIMAVERA el nivel de la savia asciende
3. y alcanza sus límites extremos en VERANO.
4. Con la formación del fruto maduro a FINALES de VERANO se inicia el retroceso o DESCENSO.
5. El fruto y las hojas caen en OTOÑO: el nivel de la savia desciende por debajo del nivel del suelo permaneciendo en reserva para que el ciclo comience una vez más a su debido tiempo.

El ascenso y descenso de la savia no significa que el flujo de la savia se convierta de un flujo ascendente en uno descendente, sino que es la altura alcanzada por la savia que asciende, la que retrocede o asciende.

Procesos Cíclicos

Cuanto más compleja sea una forma de vida, encontraremos más procesos cíclicos teniendo lugar en ella, a diferentes velocidades, distinta duración del ciclo, a distintos niveles, enlazándose entre sí, entremezclándose, influenciándose unos a otros, etcétera. Tanto si un ciclo se completa a sí mismo en breves momentos, en horas, días, meses o años, los antiguos consideraban que todos los estadios del proceso se adaptan a un patrón básico. Trataremos esto más profundamente cuando hablemos de la DOCTRINA de los Cinco Elementos. La noción básica que tenemos que retener ahora es la de la Polarización de una Fuerza Unitaria en polos Positivo y Negativo: primero hay un predominio del Positivo que se mueve desde el mínimo hacia el máximo positivo, luego una disminución del positivo (incremento del negativo) que conduce a un predominio del negativo en el movimiento de vuelta al mínimo.

No nos arrepentimos del tiempo que podamos emplear aquí tratando este tema. Se demostrará que es un tiempo bien empleado, en el sentido de adquirir un "sentido orgánico" profundo de la orientación bi-polar.

Creación y Movimiento

Ilustramos estas ideas con una breve referencia a la formación y el movimiento de los cuerpos celestes. Es altamente significativo que, de acuerdo al principio de que el hombre es un microcosmos, podamos aprender muchísimo sobre nuestros propios órganos, funciones, etcétera, mediante la observación de los hechos cósmicos.

Se supone que "En el Principio" hubo una "tensión" en un punto de desigualdad del indiferenciado Eter del Espacio, creándose un punto focal de SUCCION o condensación en un centro, al mismo tiempo que una Rotación. De modo que apareció una fuerza centrípeta y simultáneamente una fuerza hacia fuera, desde el centro hacia la periferia.

De este modo se forma el Núcleo central, o Sol, que se ve rodeado por una serie de esferas huecas (concéntricas), de forma parecida a las capas y la piel de una cebolla. Las esferas huecas rotatorias se condensan en Anillos planetarios que giran alrededor del centro. Los anillos de Saturno son un ejemplo de formación de satélites detenida en la etapa de anillo. Posteriormente los anillos planetarios se condensan para formar cuerpos planetarios esféricos.

La relación entre Sol y Planeta es una relación polar. El planeta es atraído hacia el Sol por una acción centrípeta y asimismo, resulta rechazado del Sol por una acción centrífuga. *El planeta es bi-polar.*

Es una peculiaridad de los cuerpos planetarios que cambian su predominancia polar por sus propios medios. Citamos dos párrafos íntegros de la obra de Oken *Elements of Physio-phylosophy* ya que parecen coincidir con la cosmogonía oriental tradicional:

> Párrafo 234. La circunvalación de los planetas alrededor del Sol es un proceso *polar* de *atracción* y *repulsión*, en virtud de la ley primaria del sistema solar: la luz. El planeta sólo puede ser rechazado por el Sol en las proximidades de éste, cuando posea el *mismo* polo que el sol, cuando se haya vuelto positivo. Similarmente, sólo podrá ser atraído, cuando se halle lejos de aquél, una vez que adquiera el polo opuesto al del sol, es decir, cuando se convierta en negativo.
>
> Párrafo 235. Esto sólo puede concebirse si el planeta, cuando se halla cerca del sol, extingue en sí mismo por su *propio* poder el polo negativo al tiempo que produce el

polo positivo (se convierte en un sol), y si, al irse alejando del sol, extingue de nuevo el polo positivo solar y genera en sí mismo el polo negativo planetario. Esta sustancial producción de polaridad alternante en el planeta tiene lugar mediante la diversidad de su superficie (mares, tierras), la posición oblicua de su eje, la creación del verano e invierno, procesos vitales o la vida que existe en su superficie, procesos de descomposición y combinación realizados por el agua, la muerte y renacimiento de la vegetación, e incluso mediante el color blanco de la nieve. El planeta descarga su polo en las proximidades del sol, como una bolita de corcho, y se recarga a sí mismo de nuevo al alejarse del sol, oscilando como el martillo de un reloj eléctrico. El curso de los planetas se realiza con la mayor facilidad. No existe ninguna fuerza de gravedad ni impulso, sino la más sencilla automoción. El planeta gira alrededor del sol por su propia fuerza, al igual que la sangre circula acercándose al corazón y alejándose de él.
(Elements of Physiophilosophy)

Pronto vamos a estudiar la circulación de la sangre como un proceso polar. El punto esencial que debemos comprender ahora es que cada manifestación planetaria posee, *en sí misma*, ambos polos (Positivo y Negativo). Primero predomina un polo y después el otro. Este es el patrón básico del que más adelante veremos otro ejemplo en los meridianos de energía. (Impulsos.)

Fuerzas Negativas y Positivas

Contando con que la Energía bi-polar sostenga los cambios rítmicos naturales en el momento oportuno y con la velocidad, fuerza, etcétera, oportunas, el Suceso, Ser, Circunstancia o Sistema de Organización permanece constante y decimos que goza de salud. El equilibrio entre Fuerzas Negativas y Positivas ha de ser mantenido entre unos límites apropiados para cada manifestación en particular.

Volvemos, momentáneamente, a nuestro ejemplo del ARBOL y la SAVIA. La savia del árbol, o *fluido-vital del árbol*, se considera como un cuerpo planetario relacionado polarmente con el Centro de la Tierra. El límite del máximo acercamiento al Centro viene dado por las puntas de las raíces y el del mayor alejamiento lo forman los extremos de las ramas. Existe un cambio de polaridad rítmico estacional; el nivel de la savia asciende y desciende con ritmo estacional.

Debemos mencionar aquí que un árbol *individual* No se considera como un planeta completo, sino como *parte* de un planeta. El "planeta árbol" completo estaría constituido por la totalidad de los árboles de esa especie que pueblan la superficie de la Tierra, que formarían un ancho anillo (o un anillo doble, uno al Norte y otro al Sur del Ecuador). El ascenso y descenso del nivel de la savia formaría una "onda anular" que se extendería por la superficie del planeta a modo de marea.

La VIDA VEGETAL *en su conjunto* representa la totalidad de los cuerpos *movidos internamente*; cada miembro individual está *confinado al lugar que ocupa en la superficie de la tierra.*

La VIDA ANIMAL constituye una clase diferente de vida: la de los Cuerpos Orgánicos *movidos interna y externamente.* Cada miembro, o animal individual, posee su propio centro y su propia periferia relacionados entre sí polarmente. En otras palabras, estos cuerpos orgánicos poseen en sí mismos manifestaciones SOLARES y PLANETARIAS al mismo tiempo. La VIDA ANIMAL, siendo una forma de vida superior, es decir, *más completa* que la de las plantas, incluye en sí misma las formas, funciones y actividades inferiores.

En este contexto, "superior" e "inferior" no significan en modo alguno "más" o "menos" ético, moral o algún otro valor, sino simplemente más *completo.*

En la vida animal coexisten funciones y procesos vegetativos con funciones y procesos *animales*, pero las funciones inferiores están elevadas a un nuevo nivel.

La Vida Vegetal constituye un micro-planeta. La Tierra y el "Planeta Vegetal" forman un micro-sistema solar. La vida

Animal constituye un único-sistema solar en cada miembro individual.

La Vida Humana, una Clase de Vida Especial

EL HOMBRE NO pertenece a la clase de vida animal. Sentimos que esto es sumamente importante para nosotros en acupuntura; tan importante, que nos gustaría que lo subrayaran fuertemente en rojo y que nunca, nunca lo olvidaran. *Esta distinción posee un inmenso significado terapéutico*, ya que, aparte de la nueva dignidad que confiere al hombre, nos facilita el apreciar lo inadecuados que resultan las drogas y otros experimentos efectuados en animales cuyos resultados se pretende luego aplicar al hombre.

EL HOMBRE PERTENECE A UNA CLASE ESPECIAL DE VIDA Y POR LO TANTO REQUIERE UN ENFOQUE TERAPEUTICO APROPIADO A SU CLASE.

En nuestra opinión, la acupuntura constituye posiblemente un intento terapéutico apropiado para el hombre. Empleamos el término "acupuntura" en un sentido muy amplio para representar el enfoque filosófico de la medicina Oriental Tradicional.

El hombre engloba una característica adicional que le eleva a una clase superior *más completa* que la animal. Cada individuo humano constituye un micro-cosmos y contiene en sí mismo todas las manifestaciones, procesos y funciones inferiores elevadas a un nuevo nivel, además de sus propias CARACTERISTICAS HUMANAS.

En la cultura Occidental, esta realización fue formulada y publicada *en primer lugar* por Alfred Korzybski (alrededor de 1921). La Doctrina C-S-B Tibetana, reconocía hace ya mucho tiempo la condición única del hombre; situaba a la vida Inorgánica en el grado de Badgan; la vida Orgánica, vegetal y animal, en el grado Schara y al HOMBRE en el grado Chi. La característica Humana en el psiquismo, o la formación de símbolos, lo que le confiere libertad de movimientos en el Tiempo.

Sentimos que sólo por el reconocimiento de la característica Humana podrá la psicoterapia progresar y llegar a ser adecuada; por otro lado, si el resultado de este libro no es otro que una profunda convicción de parte del lector, de la verdadera condición y dignidad de los seres humanos, nos sentiremos satisfechos de que este trabajo no haya sido en vano.

III

PROCESOS VITALES

Expondremos ahora un par de ejemplos para ilustrar cómo algunos procesos del organismo sólo deben ser considerados una vez que hayamos adquirido una orientación polar en nuestra forma de pensar. Estos ejemplos servirán también para elucidar las proposiciones de FU HSI.

Existen varias clases diferentes de movimiento en el cuerpo humano (que también tienen lugar en los animales); entre ellos están los siguientes: I) el movimiento de un fluido, por ejemplo la sangre, el quilo, la linfa, etcétera; II) el movimiento del tejido contráctil; III) el movimiento de un impulso nervioso; IV) el movimiento del aire, como en la respiración; V) secreciones glandulares, orgánicas, etcétera.

I) La circulación de la sangre quizá sea el mejor ejemplo de circulación de un fluido. Nos concierne encontrar una respuesta a la pregunta: "¿Por qué circula la sangre?"

Desde el punto de vista "polar", Yang/Yin, la circulación de la sangre en los vasos sanguíneos, venas y arterias NO es una consecuencia de la acción de bombeo mecánico del corazón, sino el resultado de la interacción polar Yang/Yin. Los latidos del corazón no son la causa de la circulación, sino más bien una consecuencia de ésta.

Los extremos de la Circulación

En este ejemplo no vamos a complicar innecesariamente

las cosas teniendo en cuenta también la función del hígado. En primer lugar localicemos los extremos o polos de la circulación. Veamos dónde se encuentra el Yang y dónde el Yin.

Las fuerzas Yang (combinación) y Yin (separación) están representadas como oxigenación y desoxigenación. Siendo así, tenemos los dos extremos en los pulmones y en los capilares. La sangre en su forma *combinada* es un fluido nutritivo que transporta *quilo* oxigenado. Los chinos consideraban que la sangre se formaba en los pulmones. Desde su punto de vista tienen razón ya que su forma *plenamente* combinada se alcanza en los pulmones. Así que los pulmones representan uno de los extremos.

El otro extremo de la circulación debe ser buscado en un lugar donde se dé la condición de "completa separación", es decir, sangre desoxigenada no quilífera y quilo no oxigenado y decolorado. Esta situación se encuentra en los capilares y en el intestino delgado.

Lo Yang atrae a lo Yin. De esta forma el quilo se mueve por tensión polar entre el intestino y los pulmones. El quilo en el intestino delgado no lleva oxígeno y lo necesita. En consecuencia se mueve hacia el polo del oxígeno, los pulmones. En los capilares la sangre está desoxigenada, separada o vacía (Yin). Ahora bien, al estar "vacía" (Yin) es atraída hacia el polo Yang para re-oxigenarse. También resulta atraída hacia el quilo para ser recargada con sustancias nutritivas. Los conductores de estos fluidos son las venas y los vasos linfáticos. En su camino hacia los pulmones el quilo no oxigenado y la sangre desoxigenada o venosa se mezclan. Esto tiene lugar en el corazón. En palabras del NEI CHING: "El corazón nutre a la sangre".

En los pulmones, mediante la oxigenación, el quilo se colorea de rojo y se forma sangre arterial o nutritiva. La sangre "yangizada" tiene ahora la misma polaridad que el pulmón, el polo Yang del sistema circulatorio. Los polos semejantes se repelen mutuamente, por consiguiente la sangre se aleja forzosamente de los pulmones y es atraída hacia el polo Yin del sistema vascular, es decir, hacia los capilares. En su

recorrido atraviesa el corazón. Tras llegar a los capilares y ser disgregada, el ciclo se repite.

El flujo sanguíneo hace latir al corazón

Como se puede apreciar, por el corazón pasa sangre desoxigenada y sangre oxigenada. Este *flujo* polariza los músculos del corazón y crea rítmicamente una tensión polar en la musculatura cardíaca de la que resulta una descarga de dicha tensión en forma de contracción muscular, seguida de una relajación momentánea y de una nueva tensión: los latidos del corazón. El corazón constituye el "reloj incorporado del organismo", o como algunos dicen, el corazón es el marcapasos del organismo.

Aunque el corazón puede ejercer cierta acción mecánica de bombeo, esta acción mecánica no es el motor principal de la circulación, sino que es por la tensión bi-polar y por la descarga de dicha tensión que se produce la circulación. El flujo a través del corazón proporciona el movimiento necesario para polarizar la musculatura cardíaca.

La sangre *puede* circular sin que el corazón lata, pero éste no late a menos que la sangre circule. Se puede reanimar a una persona aun después de que el corazón haya dejado de latir, mientras la sangre siga circulando, aunque sea débilmente. Las técnicas de reanimación pretenden primordialmente mantener o restablecer una regular oxigenación o estimulación del proceso circulatorio, y sólo secundariamente estimulan al corazón.

Los latidos del corazón son, sin embargo, necesarios para la vida, pues su pulsación se siente en todo el organismo y actúan como pauta de periodicidad para otros procesos cíclicos.

II) Un ejemplo del movimiento del tejido contráctil como manifestación de una excitación polar, tensión y descarga, lo tenemos en la contracción de las fibras del músculo estriado. Un músculo puede ser considerado como una fibra bi-cónica

de conos *desiguales.* Uno de los conos está unido más o menos directamente al hueso, en el "origen" del músculo; el otro se alarga en el tendón de "inserción". El estímulo nervioso induce una excitación polar, creando una carga (o PD de descarga). Entonces los polos Yang y Yin del músculo se atraen mutuamente. Los polos se acercan el uno hacia el otro mediante la contracción de la fibra. Tras la descarga sobreviene la relajación. En este caso la energía excitada está, en cierto sentido, ligada a los tejidos y por lo tanto, *al moverse* la energía se mueve el tejido a la que se encuentra ligada.

III) En el caso de la energía nerviosa tenemos también una creación o activación de tensión polar entre los dos extremos de la fibra nerviosa. En este caso el tejido no es contráctil, por lo tanto, para que la tensión pueda ser descargada (no siendo los dos extremos de la fibra capaces de aproximarse) la "carga" discurre a lo largo de la fibra como un impulso de energía.

IV) En el proceso respiratorio, considerado como un flujo de aire, hemos de tener en cuenta las tensiones polares entre el aire de dentro y fuera de los pulmones, con referencia a su proporción relativa de oxígeno y anhídrido carbónico.

El flujo de aire hacia dentro y hacia fuera constituye un movimiento que polariza los músculos respiratorios. Una vez más, nos preguntamos si son los llamados músculos respiratorios los que causan la inspiración y la espiración o si la función de los músculos respiratorios debería ser considerada como reguladora más que como causal.

Es indiscutible que la *primera* respiración de un recién nacido NO es producida por la acción de los músculos respiratorios sino por la expansión de los pulmones, debida a la siguiente secuencia de hechos: el corte del cordón umbilical significa que ya no llega sangre arterial procedente de la placenta ("el pulmón fetal") a través de la vena umbilical; el corazón izquierdo ya no recibe estimulación y el agujero oval se colapsa y se cierra. Toda la sangre entra en la mitad derecha del cora-

zón y no encontrando el camino abierto por el conducto arterioso, se ve dirigida forzosamente hacia los pulmones que en este momento se *expanden*, dejando entre los vasos pulmonares un espacio vacío en el que irrumpe el aire.

El estudiante será recompensado con creces si dedica algún tiempo a considerar cuidadosamente el desarrollo embriológico del sistema circulatorio, apreciando el orden en que aparecen los tejidos especializados.

Jugo gástrico

V) También en las secreciones orgánicas y glandulares podemos observar otra manifestación de actividad polar (creación de una tensión y su descarga). Tomemos como ejemplo la secreción de jugo gástrico, de forma más amplia, el fenómeno del *hambre* y de la *sed.*

El hambre y la sed son opuestos en el sentido de que una persona está hambrienta o está sedienta, pero no ambas cosas al mismo tiempo. Existe una amplia justificación a la recomendación hecha por los dietistas de que no se debería beber durante las comidas.

En el proceso digestivo se consume jugo gástrico. La secreción de jugo gástrico es un proceso oxidante; el jugo gástrico es *consumido por la comida.* En otras palabras: *la comida actúa como el polo desoxidante.* Cuando existe un déficit de elementos desoxidantes la "tensión oxigenada" en el estómago se eleva hasta llegar a producir una sensación desagradable que llamamos "hambre". Esta tensión (hambre) puede ser descrita como un exceso de polo oxidante o como un déficit de polo desoxidante. El equilibrio se restablece mediante la introducción en el estómago de aquello que está en déficit o por la dispersión de lo que se encuentra en exceso.

El hambre, siendo una condición de "vacío", es una condición Yin. Lo Yin también hace referencia a lo *frío.* Si la temperatura corporal es baja, existe un exceso de Yin o un déficit de Yang. El comer algo calmará la sensación de hambre y elevará la temperatura corporal.

Por el contrario, la *sed* indica un exceso de desoxidación que puede provenir de que el proceso de desoxidación sea demasiado rápido (por ejemplo, por exceso de comida) o de un déficit en la secreción de jugo gástrico, resultando de ello una sensación de *sequedad* o *calor*, es decir, un exceso de Yang que requiere dispersión. El beber algo tendrá el efecto de hacer descender la temperatura del cuerpo.

Por propia experiencia el estudiante observador descubrirá que cuando siente frío hay por lo menos dos formas de solucionar la situación: se puede comer algo, es decir, introducir Yang para equilibrar el déficit interno de Yang, o se puede vaciar la vejiga de la orina, dispersando o evacuando de este modo el exceso de Yin en forma de orina.

Una y otra vez, especialmente acampando en condiciones hibernales, nos hemos dado cuenta de que uno o dos bocados, aunque la comida esté fría, tienen un efecto más positivo para restablecer la temperatura corporal que cualquier cantidad de bebidas calientes.

Tensión y Relajación

TODOS LOS PROCESOS VITALES deben ser considerados como creaciones rítmicas o cíclicas de tensión polar y descarga de tensión. Existe siempre una continua interacción entre Yang y Yin. Primero predomina uno y a continuación el otro. A la estimulación sigue la descarga, a la actividad el reposo y a la tensión la relajación, del mismo modo que la noche sucede al día y las estaciones se suceden unas a otras.

Si el ritmo de un proceso es perturbado, nos encontramos entonces con una situación que requiere de una acción que restablezca el equilibrio y el ritmo adecuados. El ritmo puede ser demasiado rápido o demasiado lento. Puede que haya un exceso de excitación que necesite ser calmada o dispersada. O quizás el ritmo sea demasiado lento por falta de estímulo –en cantidad o en calidad– indicando una condición que requiere estimulación, activación o, como el NEI CHING la denomina, una acción "suplementaria".

Veamos un sencillo ejemplo de un síntoma *local* de exceso de Yang y de cómo se aplica el tratamiento apropiado de acuerdo a la formulación de FU HSI.

Consideramos una contractura muscular. Una presión firme y sostenida aplicada sobre un músculo fuertemente contraído produce la relajación repentina del mismo. Esta es una observación que resulta familiar para los fisioterapeutas.

Podemos comprender por qué esto sucede así si aplicamos las proposiciones 10 y 11.

Un músculo tenso se halla en estado de contracción (Yang). La presión es un estímulo Yang. Polos semejantes situados a corta distancia se repelen entre sí. El más fuerte anula al más débil. No puede haber descarga de tensión entre dos polaridades de igual clase. Por lo tanto, para que la situación se resuelva uno de los dos tiene que cambiar. O bien la presión que ejerce el terapeuta se relaja, se vuelve Yin, o es la resistencia del músculo la que cede. El terapeuta mantiene la presión hasta que se produzca una reacción Yin en el músculo. La resistencia del músculo (Yang) de repente cambia al polo opuesto: relajación (Yin). El más fuerte aniquila al débil. Ahora la presión del terapeuta puede ser aflojada suavemente, puesto que ya no es necesaria. Este es también un ejemplo de la aplicación del principio Hahnemanniano de homeopatía o tratamiento por un similar.

Si el terapeuta utiliza localmente una aguja de acupuntura, efectuará entonces una acción "dispersante", es decir, aplicar Yin para descargar el exceso de Yang.

TODO tratamiento mediante la acupuntura de síntomas, síndromes simples o complejos y enfermedades, así como todo tratamiento paliativo, actúa equilibrando de nuevo alteraciones de procesos polares *manifestadas ya físicamente.* Una valoración correcta implica: reconocer qué proceso particular se encuentra alterado, localizar el sitio sobre el que vamos a poder actuar y a continuación, actuar en él con la polaridad correcta. Estos son pues los tres pasos esenciales: a) indicación clara, b) localización precisa, c) acción apropiada.

El tratamiento sintomático, o de las alteraciones groseras, pertenece al médico inferior que no posee suficientes conocimientos o habilidad para evitar que aquéllas se produzcan. El tratamiento de los síntomas no erradica la causa de la enfermedad, tan sólo la encubre.

Método de los cinco elementos

TODA enfermedad, antes de que llegue a manifestarse, externa, visible o palpablemente, tiene primero un estado *invisible* en el que los desequilibrios de Energía en niveles sutiles todavía no se han traducido en alteraciones físicas y fisiológicas groseras. La ciencia y el arte médicos más elevados operan en el nivel sutil e invisible del desequilibrio energético, allí donde el mal y la enfermedad son sólo *potencialmente* físicos. El método tradicional para tratar los desequilibrios en este nivel sutil es conocido como EL METODO DE LOS CINCO ELEMENTOS. El médico de cabecera no va a necesitar ningún otro método, excepto en raras emergencias.

Cuando hablamos de los CINCO ELEMENTOS, no nos referimos a ellos como "elementos" materiales, sino más bien como condiciones o estados. Los antiguos griegos consideraban que las condiciones primarias eran cuatro, a saber: Tierra, Aire, Agua y Fuego. En la India de nuestros días, como en la de antaño, tan sólo tres "elementos" se consideraban primarios: Aire, Fuego y Agua o los Vayu, Pitta y Kappa del sistema Tridosha. La tradición China, junto con la Tibetana, considera cinco: Fuego, Tierra, Metal, Agua y Madera.

Apreciamos la omisión del Aire y la inclusión de dos "elementos" nuevos: Metal y Madera.

No tenemos que sentirnos confundidos por el hecho de que algunas tradiciones incluyan más "elementos" que otras o porque las clasifiquen de forma diferente. También se encuentran diferencias en otras clasificaciones, por ejemplo, en los *Reinos de la Naturaleza.*

En Occidente, hoy en día, ordinariamente tan sólo se

reconocen como tales tres Reinos de la Naturaleza: el Reino Mineral, el Vegetal y el Animal.

Según otros existen cuatro o cinco Reinos. Parece existir una escuela en auge de pensamiento occidental que considera la existencia de cuatro Reinos diferentes: Mineral, Vegetal, Animal y Humano.

La doctrina Tibetana Chi-Schara-Badgan inserta una nueva clase entre el Reino Vegetal y el Animal, al que denomina el Reino de la Diferenciación Sexual. Los Tibetanos también hacen la distinción entre seres humanos y animales, situando a los seres humanos en el rango inferior del grado CHI.

Cada clasificación posee sus propias cualidades. Nuestras preferencias personales se inclinan hacia la división en CINCO ELEMENTOS, que es la que parece encajar mejor con las ideas generales médico-filosóficas aplicables a la acupuntura. En el apéndice de esta obra trazamos un breve esquema, a modo de árbol genealógico, de la Creación desde la Nada mediante un Análisis y Síntesis en los CINCO Reinos de la Naturaleza. El esquema no es en ningún modo completo, pero resulta sugerente y es útil como estímulo para posteriores indagaciones.

IV

PUNTOS DE CONTROL

A cada uno de los CINCO ELEMENTOS de acupuntura China se asocian determinados órganos, sentidos, tejidos, sistemas, colores, sabores, emociones, astros, puntos cardinales, estaciones del año, etcétera. Estas asociaciones indican la característica que otorga el elemento predominante. Nada hay que sea enteramente de un solo elemento con exclusión de los restantes. *Cualquier cosa posee los cinco*, pero uno de ellos predomina de forma que sobresale la característica que él otorga, a la que damos el mismo nombre del elemento.

Así, aunque nos refiramos al Estómago como un órgano de Tierra o a los Riñones como un órgano de Agua, nunca debemos perder de vista el hecho de que todos los órganos están clasificados según el elemento dominante. Todos los órganos poseen rasgos de los cuatro elementos restantes y es por medio de estos rasgos que un órgano se encuentra unido con los órganos de un elemento diferente y con todos los elementos en general. Por ejemplo, los órganos de Metal, que son los Pulmones y el Intestino Grueso, se encuentran unidos, mediante sus rasgos del elemento Agua, con los órganos de Agua, Riñones y Vejiga; o a través de sus rasgos del elemento Madera con los órganos de Madera, Hígado y Vesícula Biliar.

En cada una de las doce vías superficiales de energía (meridianos) existe un punto especial que une el órgano asociado a ese meridiano con otro órgano. Cada uno de estos puntos recibe el nombre de elemento del otro órgano; por ejemplo: al punto de acupuntura del meridiano del Corazón (un órgano de Fuego) que conecta a éste con el Bazo (un órgano de

Tierra) se le conoce con el nombre de punto de Tierra del meridiano del Corazón.

Cada meridiano posee también en su recorrido un punto apropiado para el Elemento de su propio órgano. Los puntos de Control de los Elementos y otros puntos de Control especiales se hallan expuestos en su totalidad en la siguiente tabla. En la Tabla II ofrecemos una corta lista de algunas de las principales correspondencias de los cinco elementos.

TABLA I

LOS PUNTOS DE CONTROL

Meridiano del **Corazón** I	Meridiano del **Intestino Delgado** II	Meridiano de la **Circulación** V	Meridiano **Tres Calentadores** VI	Meridiano de los **Pulmones** IX	Meridiano del **Intestino Grueso** X
punto de **Madera** .9	punto de **Metal** .1	punto de **Madera** .9	punto de **Metal** .1	punto de **Madera** .11	punto de **Metal** .1
Fuego .8	**Agua** .2	**Fuego** .8	**Agua** .2	**Fuego** .10	**Agua** .2
punto **Origen** y de **Tierra** .7	**Madera** .3	punto **Origen** y de **Tierra** .7	**Madera** .3	punto **Origen** y de **Tierra** .9	**Madera** .3
	Origen .4		**Origen** .4		**Origen** .4
punto de paso .5	**Fuego** .5	Paso .6	Paso .5	**Metal** .7	**Fuego** .5
Metal .4	Paso .7	**Metal** .5	**Fuego** .6	Paso .7	Paso .6
Agua .3	**Tierra** .8	**Agua** .3	**Tierra** .10	**Agua** .5	**Tierra** .11

MERIDIANOS DEL BRAZO

TABLA I (continuación)

Meridiano de la **Vejiga** III	Meridiano de los **Riñones** IV	Meridiano de la **Vesícula** VII	Meridiano del **Hígado** VIII	Meridiano del **Estómago** XI	Meridiano del **Bazo** XII
Tierra .54	**Agua** .10	**Tierra** .34	**Agua** .8	**Tierra** .36	**Agua** .9
Paso .58	**Metal** .7	Paso .37	Paso .5	Paso .40	**Metal** .5
Fuego .60	Paso .4	**Fuego** .38	**Metal** .4	**Fuego** .41	Paso .4
Origen .64	**Origen y Tierra** .3	**Origen** .40	**Origen y Tierra** .3	**Origen** .42	**Origen y Tierra** .3
Madera .65		**Madera** .41		**Madera** .43	
Agua .66	**Fuego** .2	**Agua** .43	**Fuego** .2	**Agua** .44	**Fuego** .2
Metal .67	**Madera** .1	**Metal** .44	**Madera** .1	**Metal** .45	**Madera** .1

MERIDIANOS DE LA PIERNA

TABLA II

CORRESPONDENCIAS

Elemento	**Madera**	**Fuego**	**Tierra**	**Metal**	**Agua**
Organos de Alimentación y Eliminación	**Vesícula** VII	**Intestino Delgado** II	**Estómago** XI	**Intestino Grueso** X	**Vejiga** III
Organos de Almacenaje y distribución	**Hígado** VIII	**Corazón** I	**Bazo** XII	**Pulmones** IX	**Riñones** IV
Color	**Verde**	**Rojo**	**Amarillo**	**Blanco**	**Negro**
Estación	**Primavera**	**Verano**	**Finales de Verano**	**Otoño**	**Invierno**
Dirección en el Espacio	**Este**	**Sur**	**Oeste**	**Centro**	**Norte**
Sabor	**Agrio**	**Amargo**	**Dulce**	**Caliente Picante Aromático**	**Salado**
Sentido	**Vista**	**Habla**	**Gusto**	**Olfato**	**Oído**
Organo de los Sentidos	**Ojos**	**Boca**	**Lengua**	**Nariz**	**Oídos**
Sistema o Tejido	**Músculos Cerebro Nervios**	**Sistema Vascular**	**Tejido Conectivo**	**Piel Pelo**	**Huesos**
Emoción	**Ira**	**Alegría**	**Compasión**	**Aflicción**	**Miedo**
Poder	**Nacimiento y Crecimiento**	**Madurez Plenitud**	**Decadencia**	**Equilibrio**	**Vacío**
Efecto	Acumulativo Astringente	Desecativo Fortalecedor	Suavizante	Dispersante Armonizante	Retardante
Facultad característica etcétera	**Facultades Espirituales**	**Inspiración Divina**	**Pensamientos e Ideas**	**Espíritus Animales Inferiores**	**Voluntad y Determinación**

Dos clases

Cada Elemento se halla asociado a un órgano determinado. (Los órganos reconocidos como "órganos" por los antiguos no son exactamente los mismos que reconoce la Medicina occidental.) Se encuentran divididos en dos clases.

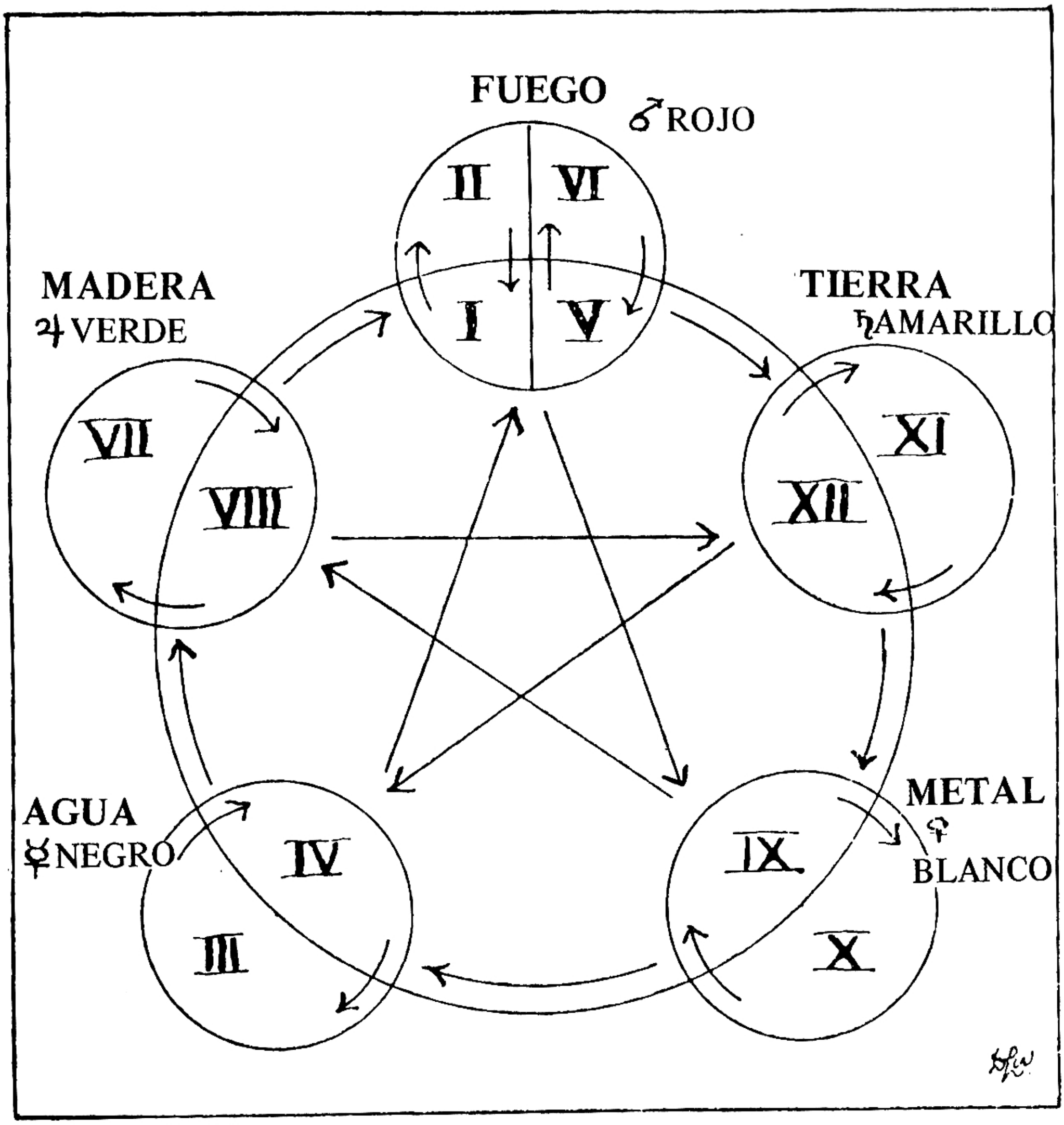
En la primera tenemos seis órganos cuya función es la de Nutrición y Excreción (alimentación y eliminación, los órganos FU). Conciernen a la conversión de la materia ambiental en materia orgánica individual y a la expulsión de materia no asimilable y residuos orgánicos de nuevo hacia el ambiente.

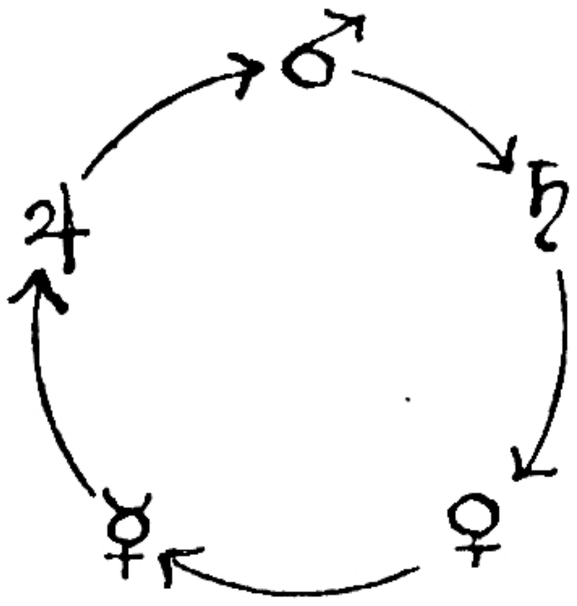
Estos órganos que han sido llamados con razón los órganos "Taller" o "Fábrica", son: Estómago, Intestino Grueso, Vejiga Urinaria, Vesícula Biliar, Intestino Delgado y Tres Calentadores. Este último, el Tres Calentadores, no está reconocido como órgano por la Medicina occidental. Este es el órgano al que los antiguos atribuyen una función reguladora de la Temperatura, reuniendo en uno solo los tres sistemas relacionados con la Temperatura corporal: el Genitourinario, el Digestivo y el Respiratorio. Según nuestro punto de vista, la ubicación tradicional del Tres Calentadores (que es un órgano *de los sentidos*) parece corresponder con la porción del Hipotálamo que descansa sobre el Polígono de Willis, inmediatamente por detrás de la glándula pituitaria y formada por el mismo tejido matriz que el nervio óptico y la retina. El Polígono de Willis toma su nombre del anatomista inglés que lo descubrió (1621-1675) y es el polígono arterial que se encuentra en la base del cerebro y que está formado por las arterias carótidas internas y basilares.

En la segunda clase tenemos los seis órganos relacionados con la Circulación de Energía, el Almacenaje y la Distribución (los órganos TSANG). Estos son: Bazo, Pulmones, Riñones, Hígado, Corazón y Circulación. El último mencionado tampoco está considerado como un órgano propiamente dicho por la Medicina occidental. El órgano de la Circulación abarca todo el Sistema Vascular. Algunos autores le han dado el nombre de órgano Vaso-Constrictor; otros el de "Periferia

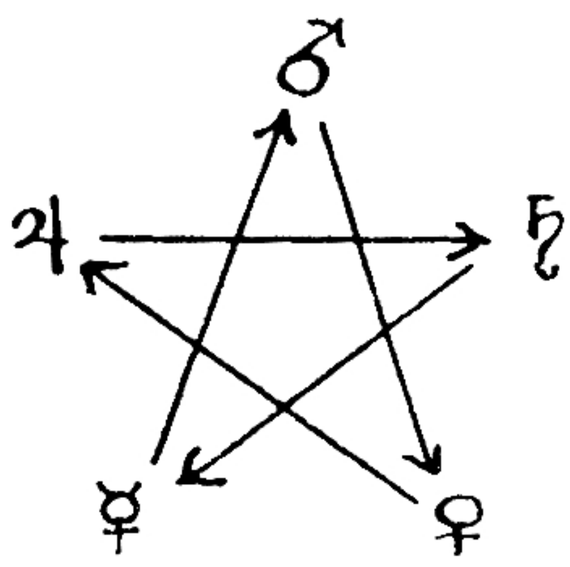
cardíaca". Este último nombre puede inducir a error pues el órgano de la Circulación de la tradición china NO es el pericardio. Algunos expertos, especialmente aquellos cuyas enseñanzas están basadas en Soulié le Morant, consideran que el órgano de la Circulación tiene una especial asociación con la función Sexual. Otras autoridades opinan que la función Sexual se halla asociada con el órgano del Elemento Agua, los Riñones.

Para nosotros, resulta más apropiado asociar la función Sexual con los Riñones, el órgano excretor general de todo el organismo. En el acto sexual, que es un acto excretor, todo el cuerpo es transmitido a través de la semilla.





Ciclo Generativo
SHENG



Ciclo de Control
KO

V

LOS CICLOS DE LOS CINCO ELEMENTOS

En este diagrama de LOS CINCO ELEMENTOS figuran los Elementos: Tierra, Metal, Agua, Madera y Fuego; los Organos asociados a éstos; los Colores que se dice pertenecen a los Elementos y unas flechas que indican la dirección en que fluye la Energía Vital.

Los dos círculos que aparecen en el diagrama son los circuitos que enlazan los Organos de Almacenaje y Distribución con cada uno de los demás. Uno de los circuitos une elementos *adyacentes* en lo que se conoce como Ciclo Generativo (Sheng) o Madre-Hijo.

Se dice que cada uno de los elementos es el Hijo del que le precede y la Madre del que viene a continuación, es decir:

El FUEGO es la Madre de la	TIERRA y el hijo de la MADERA
La TIERRA es la Madre del	METAL y la Hija del FUEGO
El METAL es la Madre del	AGUA y el Hijo de la TIERRA
El AGUA es la Madre de la	MADERA y la Hija del METAL
La MADERA es la Madre del	FUEGO y la Hija del AGUA

Las secuencias del Ciclo Generativo son fáciles de recordar, sobre todo si se interpretan los distintos Elementos en un sentido amplio.

El Fuego produce cenizas (Tierra); la Tierra (en forma de ganga) produce metal; el Agua produce Madera en el sentido de que el Agua hace posible la vida vegetal; la Madera produce el Fuego en el sentido de que constituye el combustible para el mismo. La conexión entre el Metal y el Agua no es tan

evidente. La doctrina tibetana C-S-B nos brinda una posible relación lógica para este paso. En ella el Metal equivale a AIRE y FANGO. El FANGO (mucílago) es una mezcla de Tierra y Agua. Si al Fango le quitamos la Tierra, obtenemos Agua. Este es un modo de considerar las cosas; otra línea de razonamientos parte del reconocimiento de que los órganos MUCOSOS (moco = mucílago), que son los Pulmones y el Intestino Grueso, son también órganos de AIRE. El órgano de los sentidos asociados al Elemento Metal es la Nariz, con el sentido del olfato. Al Elemento Metal no sólo pertenecen las membranas mucosas, sino también la totalidad de la piel.

El otro circuito, el CICLO de la ESTRELLA de cinco puntas, es el ciclo del "Sometimiento", "Control", "Dominación" (KO). Se dice que cada uno de los Elementos domina al que se halla en tercer lugar contando a partir de él mismo, o sea:

El FUEGO domina al METAL (el fuego funde el metal).
El METAL domina a la MADERA (un hacha corta un árbol).
La MADERA domina a la TIERRA (primitivos aperos de labranza de madera cultivan la tierra).
La TIERRA domina al AGUA (la tierra absorbe el agua; la tierra contiene u obstaculiza a una corriente de agua.
El AGUA domina al FUEGO (el agua apaga el fuego).

Según la Tradición existe otra relación que tenemos también que recordar. Es la llamada relación del "perjuicio" o del Marido-Esposa, o de la Mano izquierda-Mano derecha.

El lado Izquierdo del cuerpo está considerado como el lado Yang o dominante. En nuestro diagrama un órgano que figure a mano izquierda, perjudicará, cuando sufra alguna alteración, a un órgano de los que figuran en la mitad derecha de los redondeles en la forma que indiquen las flechas del Ciclo de Control. Así tenemos que:

El INTESTINO DELGADO perjudica al INTESTINO GRUESO.

La VEJIGA perjudica al TRES CALENTADORES.
La VESICULA perjudica al ESTOMAGO.
El CORAZON perjudica a los PULMONES.
El HIGADO perjudica al BAZO.
Los RIÑONES perjudican a la CIRCULACION.

Si existe un desarreglo (de un órgano de los del lado izquierdo) que persiste durante demasiado tiempo, SUFRIRA el órgano de la derecha. Se dice que, "si el Marido es dominante y la Esposa es débil el resultado es la tiranía; un marido débil y una esposa extravagante conducen al caos".

Aunque *ambas* clases de órganos (Fu y Tsang) están influenciados por el ritmo del día y de la noche y por el de las estaciones del año, los órganos de Nutrición y Excreción, de *funcionamiento intermitente*, están más estrechamente relacionados con el ciclo de veinticuatro horas, mientras que los de Distribución y Almacenaje, de *funcionamiento continuo*, lo están más con las estaciones.

Mareas de Energía

La Energía Vital sufre unos movimientos periódicos de vaivén en forma de MAREA. No existe una única marea sino que coexisten varias al mismo tiempo. Además de las dos recientemente mencionadas, la diaria y la anual, existe una tercera marea de energía coincidiendo con las lunaciones. Es la "influencia lunar".

Uno de los efectos que tienen las Mareas es que existen momentos especialmente buenos para influenciar la Energía y en consecuencia, según el fin deseado, el terapeuta escoge el período apropiado de ascenso o descenso, de máxima o mínima actividad. En otras palabras, efectúa el tratamiento en el momento adecuado. Algunas precauciones y prohibiciones concernientes al tratamiento están relacionadas con estas distintas Mareas, por ejemplo: no disipar en luna nueva; aplicar la acción suplementaria por la mañana cuando Yang se encuentre en ascenso, etcétera.

Este concepto de olas o mareas es importante porque enfatiza algo que ya indicamos anteriormente: el equilibrio energético no es un estado estático o invariable. Un equilibrio correcto de la energía significa que los cambios están sucediendo en el momento oportuno.

Si un proceso cualquiera está teniendo lugar a la velocidad en que debería hacerlo, tenemos un equilibrio dinámico. Si algún cambio ocurre demasiado deprisa o demasiado despacio, el proceso se desequilibra. Un desequilibrio significa que existe EXCESO o DEFECTO. El método de los Cinco Elementos es una forma de equilibrar la energía de los elementos.

Transferencia de Energía

El principio que *debe* ser observado es que para restablecer un equilibrio, *la Energía debe ser Transferida desde donde hay mucha a donde hay poca.*

Ciertamente lo que no vamos a hacer es tratar de eliminar el Exceso dispersándolo en el aire ni tratar de suplir un déficit a partir de alguna fuente exterior.

Está claro que la forma más económica es efectuar una transferencia desde donde hay más a donde hay menos. Y llegamos a una regla importante: tratar siempre el estado de DEFICIENCIA sustrayendo energía al EXCESO. La expresión "no malgastes lo que no necesites", se aplica a los recursos de Energía Vital tan completamente como se puede aplicar en cualquier otro campo. Incluso la longevidad depende de la observación de esta regla.

Los términos "Exceso" y "Deficiencia" pueden ser considerados como equivalentes a Hiper o Hipoactividad, más bien que a un órgano lleno o vacío de material.

Un intestino grueso que revela Deficiencia (por el diagnóstico mediante los pulsos) significa que se halla falto de actividad y por consiguiente es fácil que se encuentre congestionado o lleno de excrementos. Entre los síntomas indicativos de EXCESO tenemos: Dolor, Calor, Contractura, y fuerte

actividad; mientras que entre los de DEFICIENCIA se cuentan: Astenia, Parálisis, actividad pobre, etcétera.

Existe un flujo en SENTIDO UNICO a través de los meridianos y de los canales de los órganos internos. Este sentido es el indicado esquemáticamente por las flechas en nuestro diagrama de los Cinco Elementos. La Energía Vital DEBE circular en el sentido indicado. El flujo en el sentido contrario significa MUERTE. El alimento tiene que fluir de la madre al niño y no a la inversa.

Deficiencia en el Bazo

Por ejemplo, si se evidencia una Deficiencia en el Bazo y un Exceso en el Corazón; esto significa que para restablecer el equilibrio el Exceso debe ser conducido a lo largo de su camino natural en el sentido de las flechas, en este caso según la vía Madre-Hijo. Esto se lleva a cabo efectuando una acción SUPLEMENTARIA en el PUNTO de FUEGO del Bazo.

Sin embargo, si hay Deficiencia del Bazo con Exceso en los Pulmones el camino para restablecer el equilibrio No será la vía Madre-Hijo entre el Bazo y el Pulmón. El Exceso no puede fluir desde el Metal a la Tierra en el sentido opuesto al flujo generativo natural. Esto es algo obvio. Como dicen los Chinos: "Si un niño está hambriento le das el pecho, pero si es la madre la que está hambrienta no le das a ella el niño para que sé lo coma". En el caso que nos ocupa, el Exceso tendrá que se conducido por caminos naturales en el sentido de las flechas por la ruta más económica, o sea, de la MADERA hacia el Bazo y del Metal hacia la MADERA. Por supuesto, también lo podríamos hacer viajar por el camino más largo, a través de todo el ciclo generativo. Podemos emplear cualquier combinación de los ciclos generativo y de control. La única condición esencial es que la Energía debe ser conducida, en el sentido en que ésta fluye, para SUPLIR la Deficiencia. Para dar un toque de maestría al tratamiento se sigue el principio general de economía: "Nunca usar más agujas

que las que sean necesarias". En el caso anterior, se emprende la acción en el punto de MADERA del meridiano del Bazo, actuando a continuación sobre el punto de METAL del meridiano del Hígado. Como el estudiante habrá podido comprobar, primero hemos SUPLEMENTADO la Deficiencia (del Bazo) sustrayendo la energía de un órgano NORMAL. Esta acción *crea* una pequeña deficiencia en el órgano de Madera, el Hígado, sobre el que podremos ahora emprender una acción suplementaria para eliminar el Exceso de los Pulmones. Esto lo efectuamos en el punto de Metal del Hígado.

En el ejemplo que acabamos de exponer, nos concernían dos órganos YIN o de Almacenaje, los cuales están directamente conectados por las sendas de los Ciclos Generativo y de Control. Los órganos Yang no están conectados directamente como los anteriores mediante dichas sendas; aquí las conexiones tienen que hacerse a través de canales intermediarios o especiales que unen los órganos de un mismo par entre sí. Nótese que cada uno de los meridianos YIN está apareado con un meridiano YANG.

Actuar sobre la Deficiencia

Supongamos que tenemos Deficiencia en el Estómago (Tierra) y Exceso en el Intestino Delgado (Fuego). Siempre aplicando la regla "Actuar sobre la Deficiencia", abrimos o activamos el canal que conecta los meridianos del Estómago y Bazo de forma que la Energía sea conducida desde el Bazo al Estómago. El punto de acupuntura empleado para ello es conocido como *El Punto de Paso del meridiano del Estómago.* Esta acción induce una pequeña deficiencia en el Bazo, sobre cuyo punto de Fuego podemos ahora actuar para derivar la Energía de los órganos de Fuego. La Deficiencia que ahora hemos inducido en el meridiano del Corazón, será tratada efectuando una acción suplementaria en el punto de Paso del Corazón. Esto abre el canal permitiendo que el Exceso del Intestino Delgado fluya por las vías natu-

rales (ahora liberadas o estimuladas) hacia el Estómago.

Hablando en función del diafragma, la Energía es conducida hacia el interior o el exterior de la barrera formada por el círculo del diagrama, a través de los puntos de Paso.

Cada uno de los doce meridianos tiene a lo largo del mismo un punto de acupuntura que se dice tiene conexión directa con el *órgano* fuente u origen de la energía de dicho meridiano. Por ello a este punto se le llama el *Punto Origen.* También es conocido (según los diversos autores y escuelas) como el *Punto del Organo, Primer Motor, Punto Regulador*, etcétera.

En todos los meridianos YIN este punto coincide con el Punto de TIERRA. En los meridianos Yang el Punto de Origen o del Organo es un punto independiente.

Actuaremos sobre los puntos Origen cuando sea el mismo órgano asociado al meridiano el que esté afectado. Estos puntos pueden ser usados aisladamente o en conjunción con otros puntos para reforzar su acción. Es por esto que a veces se les conoce como puntos de Refuerzo.

Deficiencias sin exceso

Hasta ahora sólo hemos visto ejemplos de restauración del equilibrio Normal mediante transferencia o redistribución. Esta debería ser siempre nuestra meta; re-equilibrar mediante una transferencia. Sin embargo ocurren casos en los que aparece una Deficiencia sin *NINGUN* Exceso del que podemos sacar. O, por el contrario, nos encontramos con un Exceso sin que exista ninguna Deficiencia hacia la que aquél pueda ser derivado.

Cuando nos tropezamos con Deficiencias SIN un Exceso del que sacar, la Energía debe ser introducida desde el exterior. Esta condición es muy común en nuestros días, y en nuestra opinión es debida principalmente a la pobre calidad de los alimentos consumidos. En general el prestar una cuidadosa atención a la dieta elevará la Vitalidad al nivel en que

debería estar. Deberán seleccionarse aquellos alimentos que sean apropiados para los Elementos que evidencien estar en Deficiencia. Aquí tenemos una utilización de los CINCO SABORES.

Si existen Excesos sin Deficiencias hacia las que puedan ser derivados, tenemos que seguir aplicando la regla "no malgastes lo que no necesites". Por lo tanto, no vamos a eliminar el sobrante disipándolo en el aire, sino que inducimos una pequeña deficiencia o permitimos que ésta se cree. Esto generalmente suele hacerse en el Ciclo Generativo sobre el "hijo" del Elemento que se halla en Exceso. La inducción de una deficiencia no se realiza con agujas, ni tampoco por ninguna acción sobre los puntos de acupuntura. Se emplean métodos muy sencillos como se puede ver en estos ejemplos: un ayuno breve crea una deficiencia en el Estómago; un ayuno prolongado crea deficiencia en el Intestino Delgado; el acto de la micción crea una pequeña deficiencia en la Vejiga, etcétera. Aquí tenemos una aplicación terapéutica del ponerse a régimen, del sudar, de los aperitivos, de la reducción de las grasas y la regulación general de la dieta, etcétera.

VI

MERIDIANOS

El proceso de RE-EQUILIBRAR LA ENERGIA VITAL que circula por los Organos internos se efectúa mediante el tratamiento con acupuntura en determinados puntos de los circuitos periféricos conocidos como Meridianos, de los cuales existen doce. Los Doce Meridianos siguen unos recorridos muy bien establecidos y claramente definidos. La circulación de la Energía es *continua* y por lo tanto no puede decirse que la circulación empiece en algún sitio determinado; tan sólo es por conveniencia que empezamos nuestra descripción de las vías superficiales con el primer punto del Meridiano del Corazón. En la descripción de los meridianos hemos seguido la numeración corrientemente aceptada hoy en la cultura Occidental.

Algunos autores comienzan la numeración con el meridiano de los Pulmones, pero, tal como nosotros lo vemos, no existe razón válida alguna para afirmar que esto sea más lógico. Según algunos puntos de vista el corazón parece más lógico porque empieza a latir muchos meses antes de que los pulmones entren en acción.

EN CUALQUIER proceso circular es cuestión de preferencia el punto que arbitrariamente escojamos para "empezar". Como podemos ver en un ejemplo análogo, tal como la transición continua del Día a la Noche y de la Noche al Día. ¿Cuándo termina un día y empieza el siguiente? ¿A Mediodía? ¿A medianoche? ¿Al anochecer? ¿Al amanecer?

Prácticamente todas las Escuelas europeas de acupuntura de cierta trascendencia inician la numeración de los meridia-

nos tomando el Corazón como número 1. En esta obra, al igual que en nuestro primer libro, empleamos números romanos para indicar los Meridianos y números arábigos para indicar los puntos de acupuntura. Es más fácil acostumbrarse a recordar los meridianos por un número romano que mencionando su nombre completo (o usando letras). El establecer una pauta fija es importante de cara a la eficacia de las comunicaciones internacionales. Ya mencionamos esto en nuestra obra anterior, señalando la confusión de simbolismo que ya existía en 1959.

I. *EL MERIDIANO DEL CORAZON.* Este meridiano comienza en el tórax, justo en el vértice de la axila. Para describirlo aún más exactamente, el primer punto se halla por debajo del borde exterior de la primera costilla, entre los músculos subescapular y coracobraquial y los tendones del dorsal ancho, donde pueden palparse las pulsaciones de la arteria axilar. El recorrido de este Meridiano discurre a lo largo del brazo y antebrazo antero-medialmente para terminar en la raíz de la uña del dedo meñique. En total existen NUEVE puntos de acupuntura en este meridiano.

II. *EL MERIDIANO DEL INTESTINO DELGADO.* Posee su primer punto en la raíz de la uña del dedo meñique, recorre la parte postero-interna del brazo, pasa por encima del hombro y llega a la cara donde tiene su decimonoveno y último punto justo por delante del trago. En total existen DIECINUEVE puntos de acupuntura en este meridiano.

III. *EL MERIDIANO DE LA VEJIGA.* Este meridiano tiene su primer punto en la cara, justo por dentro del ángulo interno del ojo. Desde el ojo discurre por la parte superior de la cabeza, hasta la nuca, desciende por la espalda, cara posterior de los muslos y pantorrillas y borde externo del pie para terminar en la raíz de la uña del quinto dedo. En total existen SESENTA Y SIETE puntos de acupuntura en el meridiano de la Vejiga.

IV. *EL MERIDIANO DE LOS RIÑONES.* Este meridiano empieza en la planta del pie con su primer punto entre las dos amplias almohadillas que se forman en la base del dedo gordo y de los demás dedos. A continuación asciende por la cara interna de la pierna hasta la ingle y sigue por el abdomen y cara anterior del tórax para terminar justo por debajo de la clavícula en el agujero triangular formado por la primera costilla, la clavícula y el esternón. En total existen VEINTISIETE puntos de acupuntura en el meridiano de los Riñones.

V. *EL MERIDIANO DE LA CIRCULACION.* Este meridiano empieza en el tórax, justo por fuera del pezón, sube hasta el brazo, baja por la cara anterior del mismo y del antebrazo, y cruzando la palma de la mano termina en la raíz de la uña del dedo medio. Debe notarse que éste es el único meridiano que no posee puntos prohibidos. En total NUEVE puntos de acupuntura en el meridiano de la Circulación.

VI. *EL MERIDIANO TRES-CALENTADORES.* Este meridiano, que a veces es llamado TERMO-REGULADOR, tiene su primer punto en la raíz de la uña del dedo anular. Su camino discurre por la cara posterior de la mano, antebrazo y brazo, por detrás del hombro hasta la cara lateral del cuello, y rodeando a la oreja llega a su 23° y último punto muy cerca del extremo externo de la ceja. Existen en total VEINTITRES puntos de acupuntura en el meridiano TRES-CALENTADORES.

VII. *EL MERIDIANO DE LA VESICULA BILIAR O DE LA VESICULA.* Este meridiano tiene su primer punto justo por detrás del ángulo externo del ojo, verticalmente por debajo del último punto del meridiano Tres-Calentadores. Su recorrido se dirige hacia atrás y adelante sobre el cráneo y de nuevo hacia atrás hasta la nuca, cruza por encima del hombro dirigiéndose hacia delante y baja por el costado del tórax y del abdomen y por la cara externa del muslo y pantorrilla para terminar en la raíz de la uña del cuarto dedo. En total existen

CUARENTA Y CUATRO puntos de acupuntura en el meridiano de la Vesícula.

VIII. *EL MERIDIANO DEL HIGADO.* El meridiano del Hígado comienza cerca de la raíz de la uña del dedo gordo del pie (en el lado que mira el segundo dedo), asciende por la cara interna de la pierna, llega al abdomen y termina en el borde inferior de la parrilla costal en el punto de intersección de una línea imaginaria vertical que pase por el pezón. En este meridiano tenemos en total CATORCE puntos de acupuntura.

IX. *EL MERIDIANO DE LOS PULMONES.* Este meridiano comienza en el primer espacio intercostal, en la continuación de la línea paraxilar, donde tiene su primer punto. Luego desciende por la parte anteroteral del brazo hasta llegar al último punto situado en la raíz de la uña del dedo pulgar. En total existen ONCE puntos de acupuntura en el meridiano de los pulmones.

X. *EL MERIDIANO DEL INTESTINO GRUESO O DEL COLON.* El camino que sigue este meridiano tiene su primer punto en la raíz de la uña del dedo índice, a continuación discurre por la parte postero-lateral del antebrazo y brazo, y sigue por el hombro, cuello y cara hasta su último punto, situado junto a la ventana nasal. En total tenemos en este meridiano VEINTE puntos de acupuntura.

XI. *EL MERIDIANO DEL ESTOMAGO.* Casi todos los expertos europeos consideran que el meridiano del Estómago comienza en la frente, en el que el doctor Wu Wei Ping llama el octavo punto. El trata este meridiano considerando que tiene su primer punto en la cara, en el centro del borde inferior de la cavidad orbitaria, verticalmente por debajo del centro de la pupila. Desde la cara, el meridiano desciende a lo largo de la garganta hasta la cara anterior del tórax, abdomen y por la cara anterior del muslo y de la pantorrilla terminando en la

raíz de la uña del segundo dedo. Existen en total CUARENTA Y CINCO puntos de acupuntura en este meridiano.

XII. *EL MERIDIANO DEL BAZO.* Comienza en la raíz de la uña del dedo gordo del pie (cara medial). Asciende por la cara interna de la pierna, cruza la ingle y llega al abdomen y al tórax para terminar en el sexto espacio intercostal en la línea axilar. En total existen VEINTIUN puntos de acupuntura en el meridiano del Bazo.

Vasos

Además de los doce Organos-meridiano existen también dos Vasos-meridiano que son clasificados a menudo como los meridianos XIII y XIV. Nosotros no vamos a designar a estos dos Vasos-meridiano por un número sino por sus nombres completos. Son lo suficientemente distintos de los meridianos-órgano para que no resulten confundidos con éstos como si formaran parte de su mismo sistema. Sin embargo, poseen algunas características que concuerdan estrechamente con los meridianos-órgano. A estos dos Vasos-meridiano se les conoce con los nombres de Vaso de la CONCEPCION y Vaso GOBERNADOR. El Vaso de la Concepción tiene su primer punto en el centro exacto del periné. Su camino sigue la línea media anterior ascendiendo por el abdomen, tórax y garganta hasta justo por debajo del labio inferior. En total existen VEINTICUATRO puntos de acupuntura en el meridiano de la CONCEPCION. El Vaso Gobernador tiene su primer punto en la punta coxígea; recorre la línea media posterior en toda la longitud de la espina dorsal y pasa por encima de la bóveda craneal para terminar dentro de la boca en la cara frontal de la encía superior, entre las raíces de los dos incisivos centrales.

El Circuito del sistema de los meridianos-órgano experimenta ciertos cambios polares, a saber: la Energía que circula desde el tórax hacia la punta de los dedos de la mano tiene

una predominancia YIN. Al irse acercando la energía a la extremidad, la polaridad empieza a cambiar y para cuando alcanza la punta de los dedos, el predominio YIN ya se ha extinguido y comienza el predominio YANG. La Energía que circula desde la punta de los dedos hacia la cara y desde la cara hacia los dedos de los pies se caracteriza por ser una energía predominantemente YANG. A medida que ésta se acerca a la extremidad inferior la polaridad empieza a cambiar. Cuando llega a la punta de los dedos el predominio YANG ya se ha extinguido y en el Trayecto que va desde los dedos hasta el tórax el YIN se hace predominante.

Nótese que es en la punta de las extremidades superior e inferior donde la energía vital cambia de polaridad. En el área central, cabeza y tórax, aunque la energía pase de un meridiano a otro no ocurren cambios de polaridad.

El cambio de polaridad no es repentino, sino que ocurre entre el codo y la punta de los dedos y entre la rodilla y los dedos del pie. *Es en los puntos que están por debajo de la rodilla y por debajo del codo que el cambio de polaridad puede ser más fácilmente retardado o acelerado*; por consiguiente es entre estos límites que vamos a encontrar los más importantes puntos de CONTROL. En la lámina donde hemos dibujado los puntos de los cinco elementos, éstos se encuentran en la rodilla o por debajo de ésta y en el codo o por debajo de éste. Como abreviatura hemos usado en las láminas ciertos signos convencionales de los que se usan en astronomía para designar a los astros. Cada uno de los Cinco Elementos tiene un cuerpo celeste asociado:

MADERA	FUEGO	TIERRA	METAL	AGUA
Júpiter	Marte	Saturno	Venus	Mercurio
♃	♂	♄	♀	☿

Nota:

Sería conveniente que el estudiante se acostumbrara a escribir sus anotaciones (fichas, etcétera) usando un sistema fijo de abreviaturas o símbolos. Nosotros

hemos encontrado los siguientes símbolos de gran utilidad, siendo fáciles de escribir y de reconocer.

I–XII, en números romanos para designar el MERIDIANO

.1–.67, un punto seguido de un número arábigo para designar el número del punto de acupuntura.

Si el punto de acupuntura es un Punto de Control, éste es entonces designado mediante el empleo de los siguientes símbolos:

♃ = punto de Madera ♀ = punto de Metal ∠○ = punto de paso

♂ = punto de Fuego ☿ = punto de Agua

♄ = punto de Tierra ○ = punto Origen o de órgano

A continuación estos signos van seguidos, si es necesario, por un símbolo que indica si en el punto está prohibido usar agujas o moxas.

□ = prohibido usar agujas △ = prohibido usar moxas.

Ejemplos:

II·3♃ = El tercer punto del Meridiano del intestino delgado es el punto de Madera de este meridiano.

VI·5∠○ = El punto número cinco del Meridiano Tres-calentadores es el punto de paso (punto Lo) de este meridiano.

IX·8♀△ = Meridiano de los pulmones, punto octavo, punto de Metal, prohibido usar moxas.

XII·3♄○ = El tercer punto del Meridiano del bazo es el punto de Tierra y el punto Origen (o de Organo).

Llegamos ahora a la pregunta: ¿cómo calcula el médico el estado de equilibrio de los Cinco Elementos o, dicho de otra forma, el estado del funcionalismo de los órganos asociados a cada elemento?

Existen varias formas de hacerlo, sobre todo cuando un Exceso o Deficiencia ha persistido por un tiempo lo suficientemente largo para que se exteriorice en síntomas detectables

externamente. En estos casos el COLOR de la piel, heces, exudados, secreciones y otros revelarán exceso o deficiencia del Elemento asociado.

El estado PSICOLOGICO resultará ser también de un valor inestimable, especialmente para detectar desequilibrios en estadios muy tempranos, antes de que los síntomas irrumpan hacia fuera. Personalmente hemos encontrado que el estadó psicológico es una guía incluso más sutil, interpretable y segura que los pulsos. Los pulsos están generalmente considerados como la técnica de diagnóstico característica. (Nos ocuparemos de las consideraciones psicológicas más adelante.)

VII

PULSOS

Miles de años antes de la Era Cristiana los chinos reconocieron que existía una relación definida entre los latidos del corazón, la frecuencia respiratoria y la circulación sanguínea. Esta relación reflejaba el estado de salud del *organismo considerado como un todo.* Esto está reconocido por la medicina occidental, siendo una parte esencial de la exploración clínica el tomar nota de la frecuencia respiratoria, viendo si ésta es profunda o superficial, regular o no, fácil, dificultosa, etcétera; qué relación existe entre las frecuencias cardíaca y respiratoria, etcétera.

Para la mayoría de los occidentales, cuando alguien menciona "tomar el pulso a un paciente", la atención se dirige automáticamente a la muñeca, donde las pulsaciones de la arteria radial pueden ser apreciadas fácilmente. Existen varios otros lugares en los que se pueden notar las pulsaciones con igual facilidad; de hecho, dondequiera que una arteria discurra cerca de un hueso y de la superficie.

Diagnosis mediante los Pulsos

El descubrimiento realmente grande hecho (al menos que nosotros sepamos) por los chinos es que *por medio de los pulsos es posible leer, no solamente la salud del organismo en su conjunto, sino también la de cada órgano interno por separado.* Si tiene mucha o poca energía; si está congestivo, rebosante o insuficiente y pierde energía; si está hiper o hipoac-

tivo; si la predominancia de polaridad y los cambios polares son los que deberían ser, etcétera. Los chinos descubrieron, muy tempranamente en la historia de su medicina, que en la muñeca existían doce pulsos claramente discernibles. Más concretamente, en cada muñeca existían tres posiciones, y en cada una de ellas dos niveles. Cada uno de los pulsos reflejaba un estado interior diferente.

Si el lector pretende practicar algún día la acupuntura, en la que los pulsos van a ser significativos, deberá tener un convencimiento interior profundo de que la técnica de los pulsos tiene sentido y que tres posiciones con dos niveles en cada una, pueden dar lecturas distintas y diferenciables. Va a tener que probar y experimentar la realidad por sí mismo.

Un sencillo experimento de laboratorio puede servir para ilustrar la realidad de estas diferencias. Si tenemos un fluido circulando por un tubo elástico (de caucho o plástico conectado a un grifo de agua) y tocamos el tubo *muy suavemente* con un dedo, podremos sentir el flujo de la corriente. O sea que definitivamente podemos sentir la existencia de una corriente con el más ligerísimo toque. Deje ahora que la punta del dedo permanezca por unos instantes en contacto con el tubo para que el tipo de sensación quede registrado y acto seguido comprima firmemente el tubo, aumentando la presión hasta que el flujo haya quedado casi interrumpido; a continuación retire el dedo muy ligeramente y manténgalo a este nivel. Se dará cuenta de que el tipo de sensación que percibe ahora es diferente de la que sentía antes con un ligero toquecito.

El experimento prosigue variando la superficie sobre la que descansa el tubo. La sensación que nos dará un tubo cuando descanse sobre una superficie dura será distinta que sobre una blanda. También habrá una diferencia si colocamos una lámina de un material determinado entre el dedo y el tubo. Si hace la prueba se dará cuenta enseguida de que no carece en absoluto de sentido el sugerir que la apreciación de un pulso superficial en un lugar puede ser notablemente diferente

de la que se obtenga tan sólo a un través de dedo más allá de la posición anterior.

En el dibujo siguiente representamos las posiciones tradicionales de los pulsos.

Auto-examen de los Pulsos

El estudiante comienza aprendiendo a leer y a interpretar sus propios pulsos, pues según la tradición, los pulsos del propio médico le sirven a él de pauta, lo que quiere decir que el médico DEBE GOZAR DE BUENA SALUD. Este constituye un ejemplo para el paciente. Es una regla aceptada que un médico con una salud pobre no puede practicar la acupuntura pues ¿cómo va a poder diagnosticar?

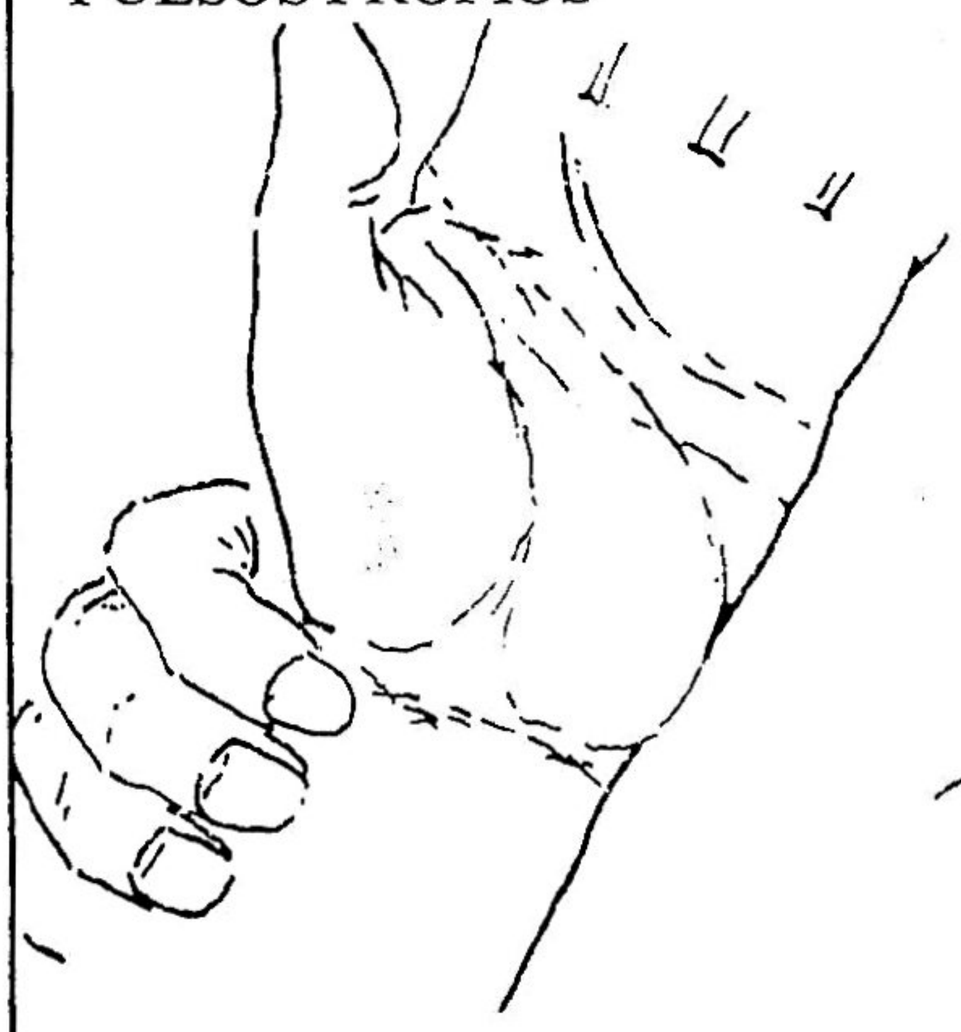
Para tomarse el pulso a sí mismo el médico se sienta relajadamente. Para leer los pulsos de la mano *izquierda* descansa el dorso de su muñeca izquierda en la palma de la mano derecha y flexiona los dedos de forma que la punta de los mismos descanse sobre la arteria radial. El dedo medio se coloca a nivel de la eminencia ósea que se encuentra justo por debajo del pliegue de la muñeca. Esta es la llamada posición BAR. "Bar" hace referencia a la eminencia ósea y en ningún modo implica una barrera como algunos traductores parecen inferir. A continuación el dedo índice se apoyará naturalmente sobre el mismo pliegue en la base de la eminencia tenar. Esta posición es la llamada posición TENAR o PULGAR. El dedo anular a su vez vendrá a caer naturalmente en el sitio correcto de la tercera posición, conocida como posición CUBITAL.

En la Mano Izquierda

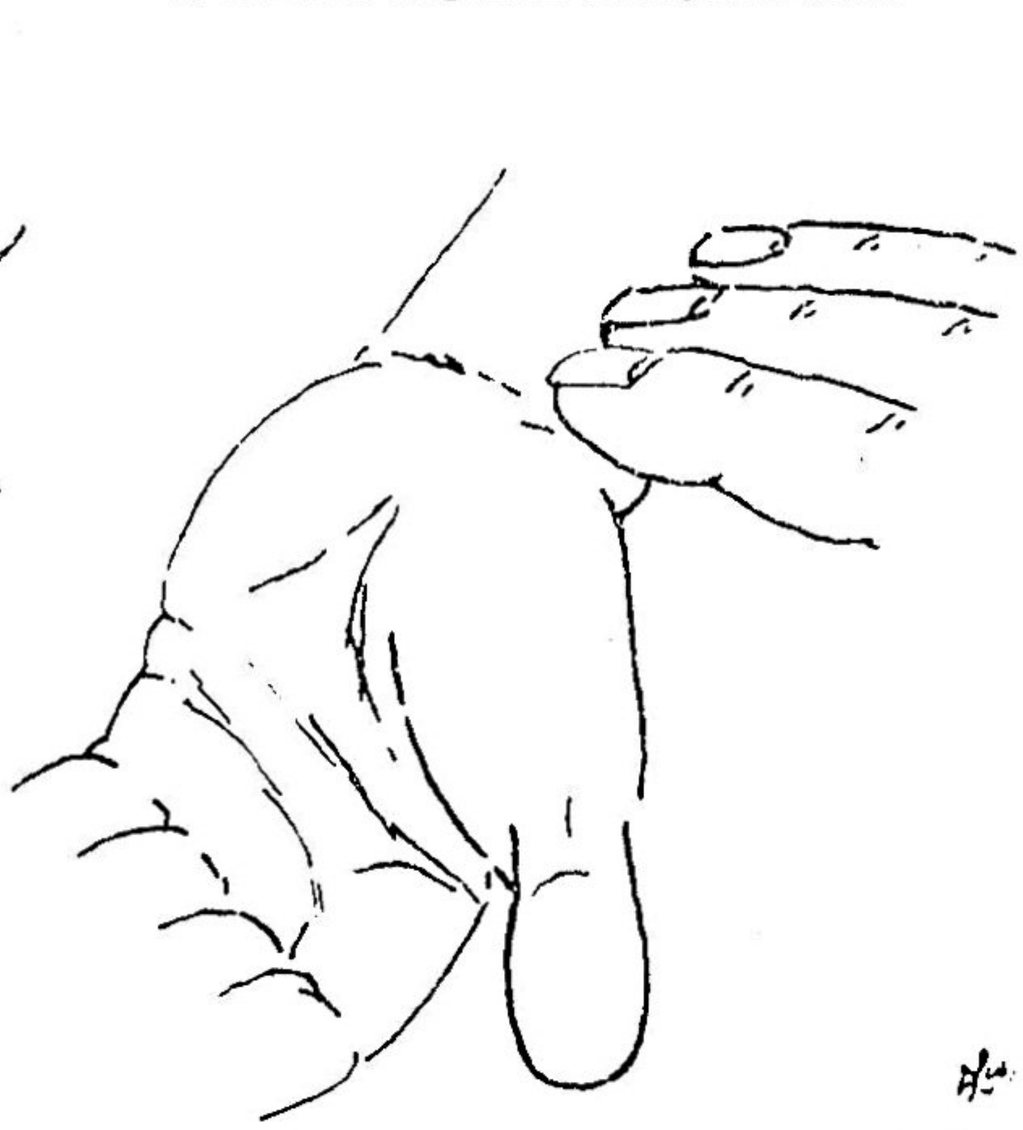
POSICION 1: la posición "Tenar" es la más cercana al pulgar y se palpa con el dedo índice.

POSICION 2: la posición "Bar" se palpa con el dedo medio.

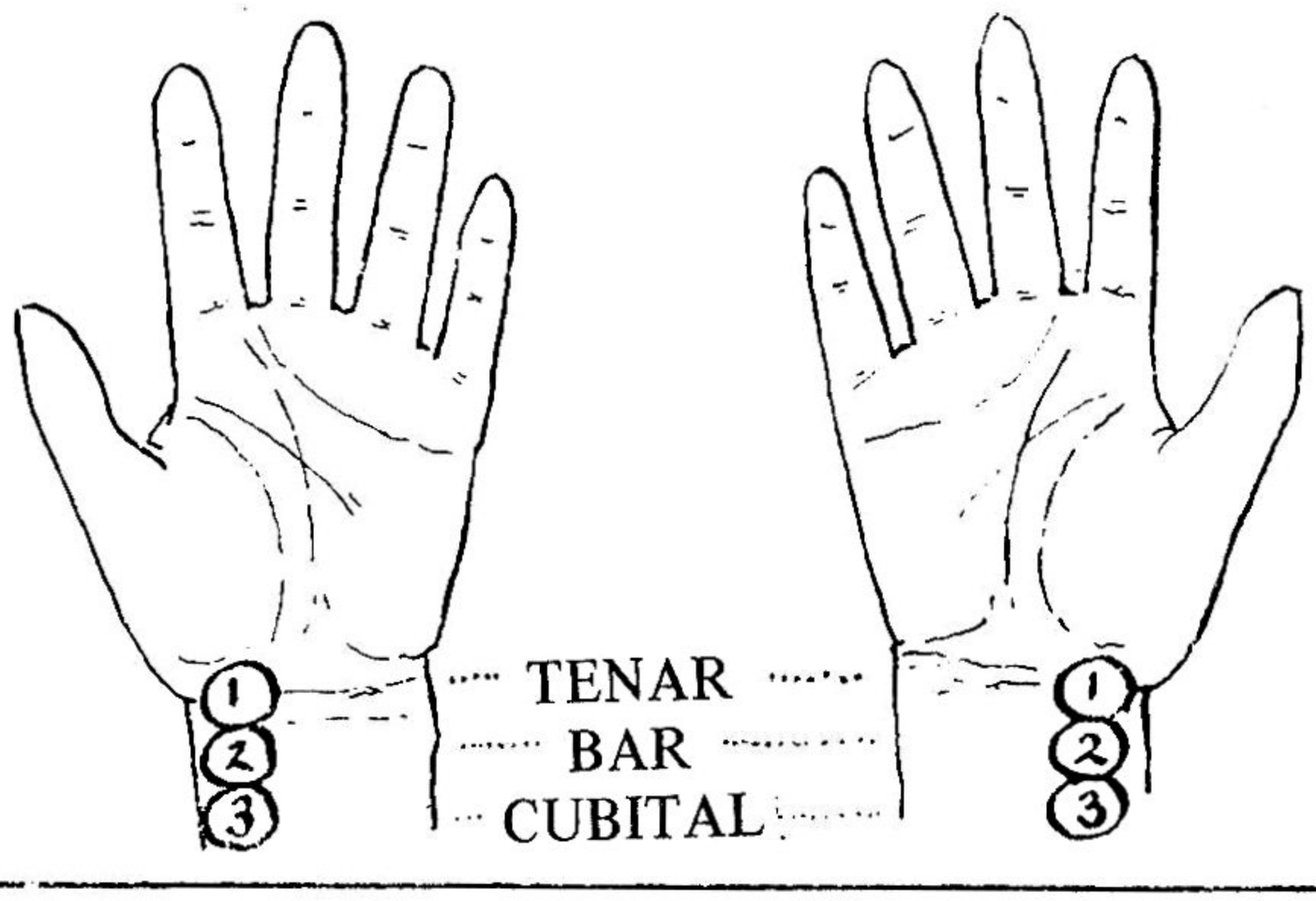
MODO DE EXAMINAR LOS PULSOS PROPIOS



MODO DE EXAMINAR LOS PULSOS DEL PACIENTE



POSICIONES DE LOS PULSOS RADIALES



POSICION 3: la posición "Cubital" se palpa con el dedo anular.

Una presión *ligera* en la posición 1 detecta el pulso superficial que corresponde al pulso del INTESTINO DELGADO.

Una presión *profunda* revela el pulso profundo, que es el del CORAZON.

Una presión *ligera* en la posición 2 detecta el pulso superficial, que es el de la VESICULA BILIAR, mientras que la presión *profunda* revela el pulso profundo, que aquí es el del HIGADO.

Una presión *ligera* en la posición 3 detecta el pulso superficial que corresponde a la VEJIGA; la presión *profunda* revela el pulso profundo, que es el de los RIÑONES.

Los pulsos superficiales son los de los ORGANOS YANG y los profundos los de los ORGANOS YIN.

El mismo método se aplica para tomar los pulsos *de la Mano Derecha.*

POSICION 1, "Tenar": Superficial INTESTINO GRUESO. Profundo PULMONES.

POSICION 2, "Bar": Superficial ESTOMAGO. Profunda BAZO.

POSICION 3, "Cubital": Superficial TRES - CALENTADORES. Profunda CIRCULACION.

Todos los pulsos superficiales corresponden a ORGANOS YANG y los profundos a ORGANOS YIN.

En general puede decirse con seguridad que basta con un poco de práctica para detectar diferencias, pero se requiere mucho tiempo y muchísima práctica para llegar a ser experto en leer e interpretar los pulsos con cierto grado de habilidad y maestría.

Si uno o más pulsos son apenas discernibles, esto no necesariamente indica una alteración, al contrario, puede indicar que ese determinado pulso, a esa hora del día, en esa estación del año y en relación con otras circunstancias está como debería estar.

Los chinos daban un número, una especie de resultado, a

la lectura de cada uno de los pulsos. El 4 se considera como lo normal. En la vertiente YIN o deficiente tendremos como resultado 3-2-1-0 (con una puntuación de 0 el paciente está ni más ni menos que muerto). Una puntuación de 3 indica una deficiencia suficiente para autorizarnos a actuar, aunque no necesariamente tenga que haber ningún otro síntoma más qué el pulso mismo. En la vertiente YANG tenemos 5-6-7-8. También aquí, un resultado de 8 representaría a un paciente *in extremis.*

Cuando palpa los pulsos, el médico los "escucha" del mismo modo que escucharía a una orquesta, representando cada uno de los pulsos un instrumentista. Escuchándoles a todos en conjunto deberíamos oír una "melodía" alegre y armoniosa. Es como si estuviéramos escuchando la "canción de la vida" de esa persona. Si la melodía no es alegre y armoniosa, por lo menos uno de los músicos está desentonando. El médico tiene que descubrir cuál es el músico discordante.

El estudio de los pulsos no es algo que pueda ser efectuado toscamente y sin sensibilidad. Una regla sumamente importante que debe ser observada es GUARDAR SILENCIO MIENTRAS SE LEEN LOS PULSOS.

Examen de los Pulsos del paciente

Para examinar los pulsos del paciente la mano izquierda de éste descansa sobre la mano izquierda del médico que utiliza la derecha para efectuar la palpación. Para los pulsos de la mano derecha se procederá a la inversa. El paciente debería encontrarse relajado y haber reposado *como mínimo durante diez minutos*, preferiblemente por un tiempo más largo, para permitir que se calmen cualquier excitación emocional o actividad física realizada, que de otra forma tenderían a tergiversar los resultados.

Los chinos consideraban que la hora ideal para tomar los pulsos era entre las cinco de la madrugada y la una de la tarde, pero por razones obvias esto no es siempre practicable, espe-

cialmente cuando se está muy ocupado. Al examinar los pulsos hay varios factores que deben ser tomados en consideración; la hora del día es uno de ellos.

El paciente debería estar confortablemente recostado y NO brincando de un lado para otro. *Quizás* un maestro podría ser capaz de llegar a la valoración de los pulsos en unos pocos minutos, estando el paciente de pie y charlando con alguna otra persona; sin embargo, la mayor parte de las veces, cuando usted vea tomar el pulso de esta forma, podrá asumir con seguridad que esa persona no es ningún maestro y que en cualquier caso los resultados que obtenga representarán una fuente de información muy poco digna de confianza.

El médico tiene que encontrarse relajado, tranquilo y receptivo. Cuando efectúa la palpación en cada una de las posiciones y niveles, deliberadamente se dice a sí mismo en silencio algo así como: "Estoy ahora escuchando el pulso del Intestino Delgado para oír y tratar de comprender lo que me está diciendo".

Este acercamiento casi ritual al acto de tomar los pulsos ha sido frecuentemente despreciado por los Occidentales que tan poco comprenden de la sabiduría Oriental. No importa si nos toma una hora entera el interpretar los pulsos. No importa si en el curso de esa hora los pulsos son examinados y vueltos a examinar una y otra vez. Es importante cultivar la habilidad de escuchar el mensaje vital, que va a revelarse claramente a la mente serena y *receptiva.* Si a esta hora suceden treinta segundos de tratamiento en el lugar correcto, haremos más bien al paciente que si a treinta segundos de diagnóstico sucede una hora de tratamiento.

¿Qué es lo que la Fuerza Vital está haciendo en cada uno de los Organos y Meridianos-Organo? ¿Hay tan poca energía que se traduce en el pulso como si fuese un finísimo hilo de seda? ¿Se está desparramando rápidamente la energía como si "nos estuviesemos quedando rápidamente sin fondos"? ¿Existe en algún lugar un bloqueo que la Fuerza Vital se está esforzando en liberar? ¿Es el esfuerzo vital errático?

Los Pulsos nunca mienten

El ser humano, mediante los pulsos, *revelará* los secretos más recónditos de la Fuerza Vital que los anima y su mensaje será un mensaje verdadero. Si el profesional es sincero y aspira genuinamente a comprender y recibir el mensaje, éste va a estar allí. La Vida siempre cuenta la verdad sobre sí misma; simplemente se requiere aprender a qué nivel tenemos que escuchar. El médico, entonces, escucha con una mente abierta y un corazón despierto y compasivo. Acepta aquello que percibe, pues su tarea es leer el mensaje tal y como la Fuerza Vital en el paciente lo está transmitiendo.

Los pulsos no sólo indican si un órgano está hiper o hipoactivo, si tiene exceso o deficiencia de energía, sino que también indican si un órgano está fisiológicamente lleno o vacío. Esto puede comprobarse rápidamente. Tómese el pulso de la vejiga antes y después de orinar; el del Intestino Grueso antes y después de una evacuación; el del Estómago antes y después de una comida.

Un profesional conocido nuestro nos contó, con cierto grado de autosatisfacción por su pericia en leer los Pulsos Chinos: "Siempre encuentro una deficiencia en el Meridiano de la vejiga, por lo que tomo como regla el tonificar la vejiga en el primer tratamiento". Naturalmente que siempre encontraba esto por la sencilla razón de que había un lavabo entre el vestuario y el consultorio y los pacientes casi nunca dejaban de hacer uso del mismo.

VIII

TECNICAS DE TRATAMIENTO

TECNICAS DE TRATAMIENTO: El término "acupuntura", que literalmente significa "pinchar con una aguja", se presta a confusión. Da la impresión de que la técnica de la aguja sea la única que existe. Hay varias formas de conseguir el efecto deseado; las tres formas principales son: el MASAJE, la MOXA y la AGUJA. Las tres son igualmente efectivas.

No hemos encontrado hasta la fecha ninguna explicación del mecanismo de acción de las técnicas terapéuticas que nos satisfaga completamente. Es difícil poder precisar científicamente qué estado, condición o fenómeno estamos manipulando con la acupuntura. Hasta que no se haga algún avance importante y se desarrolle una teoría que sea capaz de explicar aparentes contradicciones y problemas, la base más satisfactoria sobre la que podemos pensar y trabajar es que *La Energía Vital representa alguna forma de Electricidad.*

Esto no quiere decir que la energía vital *sea* electricidad, sino que su comportamiento, respuestas, reacciones, etcétera, son tales, que indican que muchas de las leyes que se aplican a la electricidad también se aplican a la Energía Vital.

Nosotros también opinamos, como mencionábamos en un apéndice de nuestro libro anterior, que las manifestaciones de la energía vital están estrechamente relacionadas con los coloides y con el comportamiento coloidal. Nuestras notas sobre este tema fueron publicadas por vez primera en 1959; en los años siguientes hemos reflexionado mucho sobre este problema y hoy (1965) seguimos sintiendo que es en la dirección "coloidal" que deberíamos buscar una teoría valedera.

Comportamiento Coloidal

Con el fin de que el lector pueda comprender esta base vamos a entrar brevemente en el tema de los coloides y del comportamiento coloidal en términos sencillos no técnicos. Esto no implica bajo ningún concepto apartarse del tema de la acupuntura. Al contrario, simplemente vamos a hacer indagaciones más profundas sobre cómo actúa la acupuntura que las que se acostumbran a hacer entre los maestros de acupuntura. Según nuestro punto de vista no es suficiente para un médico conocer la mecánica de una técnica de tratamiento, pues a no ser que exista una comprensión suficiente de lo que está ocurriendo, va a enfrentarse, tarde o temprano, con un problema de tratamiento para el que *no hallará respuesta en ningún libro de texto y sólo su propia comprensión le permitirá encontrar una solución.*

Entre la más pequeña partícula visible y el tamaño molecular existe un espacio al que a veces se hace referencia como la "zona crepuscular de la materia". Es dentro de los límites de esta zona donde el "comportamiento coloidal" tiene lugar. Un coloide se forma cuando partículas muy finas de un material están suspendidas en otro medio, que puede ser gaseoso o líquido, pudiendo a su vez dichas partículas ser gaseosas, líquidas o sólidas.

Un ejemplo de un coloide sencillo lo constituye una *emulsión*, en la que tenemos gotitas de alguna materia oleosa suspendidas en un medio acuoso. En algunas emulsiones las minúsculas gotitas oleosas permanecerán en suspensión casi indefinidamente; en otras, es tal la tendencia que tienen las gotitas a unirse entre sí y a posarse que la emulsión resulta altamente inestable. Las *emulsiones* son coloides en formas de partículas sólidas o líquidas en un medio líquido. También existen coloides en forma de partículas sólidas en un medio gaseoso (*Humos*) y líquidas en un medio gaseoso (*Vapores*).

Dos Fases

En todo coloide existen dos tendencias o fases. Existe la tendencia a que las partículas finamente divididas se repelan entre sí (permanezcan separadas) y existe también la tendencia a que se unan con las partículas vecinas. Estas dos fases son conocidas en la química coloidal como las fases de SOL y GEL. La fase SOL designa la tendencia a permanecer finamente divididas o a aumentar la subdivisión; la fase GEL designa la tendencia a unirse en unidades mayores que eventualmente causarán el cese del estado coloidal. Se dice que un coloide está MUERTO cuando la fase SOL se ha vuelto *irreversiblemente* GEL.

Todos los coloides son inestables, pero algunos lo son mucho más que otros. A medida que su estado se inclina hacia el GEL se dice que el coloide *envejece.* En algunos coloides el proceso de *envejecimiento* es reversible y los cambios toman la forma de variaciones en la viscosidad. Algunos cambios son lentos, otros rápidos.

Está científicamente aceptado que para que exista CUALQUIER FORMA DE VIDA tiene que haber un PROTOPLASMA COMPORTANDOSE COLOIDALMENTE.

En las estructuras vivas los coloides son extremadamente sensitivos, con enormes posibilidades respecto a su estabilidad potencial, reversibilidad de fase, etcétera. Una de las características de la Vida es la periodicidad o ritmo, o dicho con otras palabras, la fluctuación entre el predominio de las fases SOL y GEL. Todos los coloides y especialmente los coloides vivos son eléctricamente sensibles. Alfred Korzybski define el comportamiento coloidal como un hecho físico-electro-químico.

Los sistemas vivientes dependen para su comportamiento rítmico de la película químicamente alterable (película de tensión superficial que se comporta como una membrana) que divide las fases eléctricamente conductoras. Los organismos vivientes pueden ser descritos como sistemas irritables

subdivididos y limitados por membrana, lo que equivale a decir "sensibles a las corrientes eléctricas".

Alteración del Equilibrio Coloidal

Existen varios factores que pueden perturbar o cambiar el equilibrio (la estructura) coloidal, es decir, acelerar o retardar una fase u otra; por ejemplo, puede afectar a los coloides *toda forma conocida de energía radiante.*

En un organismo que goza de buena salud, la compleja totalidad de sus múltiples estructuras coloidales se desenvuelve con un ritmo y una *periodicidad apropiadas* entre unos determinados límites de fase. Cualquier fase de cualquiera de los sistemas coloidales que sobrepase el límite apropiado o que no llegue a alcanzarlo en el momento adecuado, *afectará la salud del organismo-en-conjunto. Del mismo modo cualquier* factor, intrínseco o extrínseco, capaz de alterar el comportamiento coloidal *tendrá*, de una forma u otra, *un notable efecto* sobre el bienestar del organismo.

Korzybski ha señalado que la acción de todas las drogas se basa en sus efectos sobre el equilibrio coloidal. Es bien conocido que varios ácidos o álcalis cambian la resistencia eléctrica del protoplasma. También ha subrayado el hecho importantísimo (importante para nosotros en acupuntura) de que los estados coloidales *físicos* están apareados a características nerviosas, mentales y de otra índole y que *toda enfermedad está de algún modo relacionada con alteraciones coloidales.*

Korzybski escribe: "Por necesidades estructurales, toda expresión de actividad celular implica algún tipo de comportamiento coloidal y cualquier factor que altere la estructura coloidal va a alterar forzosamente la salud del organismo. A la inversa, un factor que sea beneficioso para el organismo tiene que alcanzar y afectar a los coloides".

(Lea cuidadosamente las últimas dieciséis palabras.)

Resumen del Comportamiento Coloidal

Lo resumiremos en cuatro frases:

Manifestan un comportamiento coloidal aquellos materiales que presentan una subdivisión muy fina que implique *actividades superficiales y características eléctricas.*

Todo proceso vital implica, *por lo menos*, corrientes eléctricas.

Las corrientes eléctricas *y otras formas de energía* son capaces de afectar las estructuras coloidales de las que dependen nuestras características físicas, es decir, influencian nuestros cuerpos y nuestras mentes.

Toda forma de vida se caracteriza por poseer un protoplasma comportándose coloidalmente.

Respecto a las técnicas de Tratamiento con acupuntura, se deduce claramente de lo que acabamos de exponer, que *tanto si empleamos el masaje, la moxa o las agujas, estamos haciendo un uso terapéutico de alguno de los factores capaces de alterar el equilibrio coloidal.* Esto resultará más evidente si hacemos una lista de estos diversos factores en forma similar a la realizada por Korzybski. Hay cuatro factores principales a los que sigue un quinto factor, que según Korzybski se aplica *sólo a los seres humanos.*

1. FISICO, por ejemplo: rayos x, radio, rayos ultravioletas, luz, calor, electricidad, rayos catódicos y de hecho, *toda* energía radiante.
2. MECANICO, por ejemplo: fricción, pinchazo, presión, percusión, sonido y ultra-sonidos.
3. BIOLOGICO, por ejemplo: microbios, parásitos, esperma, etcétera.
4. QUIMICO, por ejemplo: drogas, venenos, y *algunos* alimentos.

El quinto factor, que se aplica sólo a los seres humanos, ha sido etiquetado por Korzybski como "reacciones semánticas", designando reacción a símbolos en relación a su sig-

nificado; por ello nosotros llamamos a este factor el factor *2-em.*

5. SIMBOLICO o PSIQUICO. Lo que esté sucediendo en la mente del paciente influenciará a su propio estado coloidal. También es terapéuticamente significativo lo que esté sucediendo en la mente del médico. En otras palabras, la INTENCION del médico tiene una gran influencia sobre la calidad y la polaridad del tratamiento que va a administrar.*

* Para un estudio más amplio de los coloides véase el Capítulo IX de *Science and Sanity*, de Alfred Korzybski y la monografía del Dr. Majorie Swanson, *Scientific and Epistemologic Backgrounds of General Semantics*, publicados ambos por G.S. Institute, La Keville, Conn., U.S.A.

IX

MASAJE

A pesar de que existen varias técnicas de masaje, sólo hay dos clases de tratamiento. Todas esas técnicas tienen algo en común, especialmente, habilidad de acelerar, retardar o incluso anular las fases SOL/GEL. Nos referimos a las polaridades de tratamiento como YIN o YANG, tal como se explican a continuación.

EXCESO de energía, hipertonicidad, hiperactividad, hipersecreción, dolor, espasmos, etcétera, requieren una acción YIN, es decir, una acción que drene, disperse, tranquilice, calme, relaje, u otros sinónimos adecuados. En el NEI CHING se usa la expresión DRENAJE para esta polaridad de acción.

DEFICIENCIA de energía, hipotonía, hipo-actividad, hipo-secreción, torpeza, pereza y estados de parálisis requieren una acción YANG, es decir, una acción que tonifique, estimule, suplemente, active, enfoque, aliente, vitalice, etcétera. El NEI CHING se refiere a esta polaridad como acción SUPLEMENTARIA.

Las técnicas de masaje para las acciones suplementaria y de drenaje incluyen las siguientes:

(i) Uso de un instrumento de masaje especial o "aguja".
(ii) Uso de la uña del dedo para friccionar o hacer presión.
(iii) Uso de los dedos para fricción, presión y movimiento.
(iv) Uso de los nudillos de los dedos y de los codos para presión y movimiento.
(v) Uso de los nudillos de los dedos, codos, dedos de los pies, rodillas y talón de la mano para golpear.

Agujas

El instrumento tradicional de masaje es una aguja de marfil o hueso, cuya terminación no es en punta sino en forma de bolita. La característica esencial del instrumento es que la parte que entra en contacto con la carne del paciente tiene que ser de un material eléctricamente aislante, no-conductor, ya sea marfil, hueso, ébano, baquelita, plástico, etcétera.

Una fricción ligera, rápida y uni-direccional sobre una superficie seca con un instrumento de este tipo, produce una pequeña carga estática, la cual al intensificarse y alcanzar una cierta magnitud, se descarga a sí misma. Ha sido demostrado con varios instrumentos eléctricos que los puntos de acupuntura coinciden con pequeñas áreas de baja resistencia eléctrica (alta conductividad) en relación a la conductividad más baja de los tejidos circundantes.

Al descargarse una carga creada cerca de un punto de acupuntura, lo hará hacia el punto donde la resistencia eléctrica sea más baja. La carga estática es extremadamente pequeña, pero esta suma pequeñez es lo que le da el suficiente poder de penetración como para alcanzar los órganos internos o la estructura coloidal. Estos movimientos ligeros, rápidos y unidireccionales representan al tratamiento de polaridad YANG para armonizar, estimular, activar, suplementar, etcétera.

Usando el mismo instrumento, el tratamiento de polaridad opuesto para drenar o dispersar un exceso o acumulación de carga, se efectúa por medio de movimientos relativamente lentos, seguros y firmes de tipo diseminativo.

Alternativas a las Agujas

Los profesionales chinos, utilizan a menudo las uñas del dedo en lugar de las agujas de hueso, ya que al ser la uña una sustancia ósea y córnea, aísla la electricidad. Con tal de que éstas sean lo suficientemente largas como para asegurar que sólo la uña entra en contacto con la piel del paciente, pueden servir como un instrumento efectivo.

La presión, ya sea con la uña del dedo, con la yema, o con otra parte, se aplica en dos polaridades. Donde existe un exceso que debe ser drenado o dispersado, la presión se aplica gradual y firmemente, incrementándola hasta que se alcanza una presión fuerte, la cual es mantenida hasta que el masajista siente una relajación en los tejidos; entonces, la presión se va aflojando muy lentamente, de una forma casi imperceptible.

En la acción suplementaria la presión se aplica rápidamente a la profundidad deseada y tan pronto como los tejidos respondan (lo cual se manifestará como un incremento de tensión) la presión se suprimirá rápidamente. Es probable que sean necesarias varias aplicaciones antes de que los tejidos respondan, por lo que podríamos describirla como una acción de "bombeo".

Cuando los dedos se mueven en una fricción profunda y masajeante, nuestra opinión personal es que el "Quinto factor" juega una parte considerable, por las razones siguientes. Está establecido científicamente que un músculo en acción emite ondas radioeléctricas. Las ondas radioeléctricas son más fuertes en los músculos más pequeños de los dedos y manos, por ejemplo en los lumbricales. Nuestra opinión es que la calidad e intensidad de las radiaciones que provienen de los músculos del masajista, están influenciados directamente por su intención. La intensidad de la presión y la dirección del movimiento no parecen, en este caso, tan importantes como la intención, aunque deben ir de acuerdo con la polaridad requerida.

Un área tensa, espástica, o dolorosa será drenada por movimientos más lentos y prolongados que los usados para suplementar, que son bruscos, profundos y más rápidos.

Una variante a esto, el uso de los nudillos de los dedos y de los codos para presionar, es simplemente una aplicación de los mismos principios, pero adaptados a un área apropiada. Hemos visto que el masaje con los nudillos o con el final de la primera falange del índice o corazón es especialmente efectivo en los puntos del Meridiano de la Vesícula que se hallan en la vecindad de la cabeza del trocánter mayor.

Masaje por Percusión

El masaje mediante percusión será familiar para cualquiera que haya estudiado la técnica de resucitación japonesa KUATSU. Esta no es realmente una técnica apropiada para la práctica clínica, pero está perfectamente indicada en las emergencias. Un profesional debería poseer conocimientos sobre esta técnica de percusión.

En los puntos de acupuntura, se dan uno, dos o tres (*rara vez más de tres*) golpes secos, usando el final de la primera falange del índice o corazón. El puño se mantiene cerrado y con el dedo o falange con el cual se esté actuando alineado con el metacarpo. La distancia desde la cual se efectúa el movimiento al dar el golpe de percusión no debería exceder de 4 pulgadas. El talón de la mano se utiliza para percutir en áreas como el plexo solar; la rodilla, para los puntos vertebrales de la línea media posterior, los dedos de los pies para los puntos vertebrales más bajos.

Los japoneses han desarrollado con mucha efectividad el uso de las ONDAS SONORAS, incluyendo el uso de un alarido o grito muy peculiar, conocido como KIAI. El KIAI en tonos menores, bajos y discordantes produce síncope y parálisis por una reacción nerviosa que hace bajar la presión arterial, retarda el ritmo cardíaco e influye en determinadas secreciones. El KIAI en tonos mayores, agudos y armónicos, con la intensidad y precipitación suficientes, induce una excitación y aceleración de las funciones respiratoria y cardíaca.

X

DIETA

LA DIETA Y LOS CINCO ELEMENTOS. Tradicionalmente, siempre se ha considerado que la dieta tiene una gran significancia terapéutica. No se trata simplemente de que en ocasiones una enfermedad pueda ser tratada sólo con una dieta, sino que además se considera que cualquier otro método de tratamiento puede ser anulado por una dieta incorrecta continuada.

Según el NEI CHING cada elemento crea un sabor especial, que entra en un órgano en particular, *refuerza y nutre* a otro órgano y es *comida apropiada* para otro órgano en particular. Cada Sabor tiene un PODER, influencia o efecto especial: cada Sabor, si se halla en exceso, es contrarrestado por otro sabor y a su vez contrarresta a un tercero. Esto se apreciará mejor en forma de tabla.

LOS ELEMENTOS	MADERA	FUEGO	TIERRA	METAL	AGUA
Crean los Sabores	Acido	Amargo	Dulce	Caliente Aromático Picante	Salado
Que entran en el	Hígado	Corazón	Bazo	Pulmones	Riñones
es COMIDA ADECUADA para el	Corazón	Pulmones	Hígado	Riñones	Bazo

el PODER de los Sabores es	ASTRINGENTE CONCENTRANTE	SECANTE FORTALECEDOR	ARMONIZANTE RETARDANTE	DISPERSANTE	SUAVIZANTE
UN EXCESO en la dieta de	ACIDO	AMARGO	DULCE	PICANTE	SALADO
ES CONTRARRESTADO POR EL	PICANTE	SALADO	ACIDO	AMARGO	DULCE
Y CONTRARRESTA AL	DULCE	PICANTE	SALADO	ACIDO	AMARGO

En el NEI CHING, hemos leído mucho acerca de los efectos nocivos de los sabores cuando en la dieta uno de ellos excede a los demás. Los siguientes párrafos están sacados del NEI CHING:

LO ACIDO EN EXCESO endurece la carne, es perjudicial para los músculos, provoca dureza e insensibilidad en la carne, los labios se vuelven flojos, hace que el hígado segregue en exceso y que la fuerza del Bazo disminuya.

LO AMARGO EN EXCESO hace que la energía del Bazo se seque y que la energía del estómago se densifique y congestione; arruga la piel y hace que se caiga el vello del cuerpo.

Cuando se tiene alguna enfermedad de los HUESOS no se debería abusar de lo amargo.

LO DULCE EN EXCESO provoca dolores en los huesos; rebosará la energía del Corazón, los Riñones estarán desequilibrados y provocará la caída del Cabello.

LO PICANTE EN EXCESO agarrota los músculos, los Músculos y el pulso se aflojan, afecta al Espíritu; las uñas de las manos y de los pies se dañan y debilitan.

Cuando se presenta una enfermedad en las vías respiratorias no se debería abusar de la comida picante.

LO SALADO EN EXCESO hace que se debiliten los huesos grandes, los músculos y la carne presentan deficiencias, la mente se vuelve desconfiada; endurece el pulso, las lágrimas aparecen, el cutis cambia. Cuando se padezca de una enfermedad de la sangre no hay que abusar de la comida salada.

A continuación damos unas indicaciones sacadas del NEI CHING acerca de cuándo prescribir o utilizar los diferentes sabores. Hemos mantenido la terminología original del NEI CHING.

ACIDO: La comida ácida tiene un efecto astringente o concentrante; el CORAZON que va despacio es porque está falto de fuerzas: en este caso se deberían tomar las comidas ácidas, que poseen efectos astringentes.

Cuando se trata del HIGADO, se utiliza la comida ácida para drenar y expulsar.

Los PULMONES enfermos tienen tendencia a colapsarse y obstruirse: se debe tomar comida ácida para hacer que reciban sólo aquello que necesitan. La comida ácida se utiliza para suplementar y fortalecer los PULMONES.

AMARGO: Cuando el BAZO padece de humedad se debe tomar comida amarga, que tiene un efecto secante.

Cuando los PULMONES padecen de una obstrucción en el tracto respiratorio superior, tómense comidas amargas que harán desaparecer la obstrucción y restablecer el flujo.

Se utiliza la comida amarga para drenar el exceso del BAZO.

DULCE: Cuando el HIGADO sufre un ataque agudo, indica que está excesivamente lleno; se debe tomar rápidamente comida dulce para calmarlo.

Cuando se trata del CORAZON se utiliza comida dulce para drenar y dispersar. Un BAZO enfermo tiene tendencia a trabajar tardía y perezosamente; en este caso se deben comer cosas dulces para que funcione con facilidad (para suplementarlo y fortalecerlo).

PICANTE: La comida picante se utiliza para purificar PULMONES y hacerlos expulsar.

Cuando los RIÑONES padecen de sequedad, se deberán ingerir alimentos picantes ya que éstos les aportarán humedad. La comida picante abre los poros y originará circulación de la saliva y secreciones fluidas.

Si el HIGADO tiene tendencia a desintegrarse se deben ingerir alimentos picantes para suplementar las FUNCIONES HEPATICAS y evitar las filtraciones.

SALADO: Las comidas saladas dan flexibilidad al CORAZON (utilizar SAL MARINA, en lugar de sal común),* y sirven para suplementar y fortalecer el corazón.

Se deben ingerir alimentos salados a fin de eliminar excesos en los RIÑONES y hacerlos expulsar.

La Acupuntura nunca falla

En uno de sus libros el doctor Nyoiti Sakurazawa hace una observación que a primera vista podría parecer un tanto arrogante. Según él, la acupuntura nunca falla, y en el caso de que después de un tratamiento el paciente no se encuentre bien o tenga una recaída, la culpa no será de la acupuntura, sino del paciente. El gran Samuel Hahnemann hizo una observación muy parecida en relación a la homeopatía, diciendo que si después de que se le haya dado al paciente una correcta dosificación del simillimum, éste no se encuentra bien o tiene una recaída, esto es una *señal segura* de que existe alguna circunstancia externa o hábito que está manteniendo la enfermedad con vida, y no se puede esperar la cura hasta que esta circunstancia desaparezca. En lo que respecta a la acupuntura esto es muy cierto. Por supuesto, en el caso de que los puntos hayan sido correctamente seleccionados, localizados y tratados.

Entre los más importantes hábitos y circunstancias exter-

*. Nota del autor.

nas que dificultan la cura total se encuentra la dieta incorrecta.

Después de muchos años de investigación y experiencia con muchas dietas diferentes (probadas personalmente) hemos llegado a la conclusión de que las bases de una dieta son pocas y sencillas.

No consumir más de lo necesario para la salud

La mayoría de la gente come mucho y muy a menudo. Esto no es debido necesariamente a la glotonería o al desenfreno. El cuerpo requiere de ciertos ingredientes en cantidad y calidad adecuadas y en proporciones relativas. Si uno o más de estos ingredientes necesarios ha sido suprimido de la dieta (por refinamiento), el cuerpo permanece en un constante estado de hambre de dicho ingrediente y por lo tanto, seguirá comiendo (incluso aunque el estómago y todos los demás órganos protesten) en un desesperado intento por encontrar ese ingrediente.

Por ello, y para obtener aquello que le falta, el cuerpo tomará un exceso asombroso de otros ingredientes que, en una proporción adecuada, serían buenos para la salud, pero que en exceso se convierten en un factor nefasto.

Masticar

La comida debe ser masticada hasta que casi desaparezca sin necesidad de tragar. La razón médico-filosófica para esto, es que la materia no puede ser integrada, absorbida y hecha parte de un nuevo organismo hasta que ha sido completamente despolarizada. La despolarización se lleva a cabo partiendo los alimentos en partículas muy pequeñas, las cuales entrarán en contacto con el factor despolarizante, la saliva. Cada partícula de comida que ha sido tragada sin despolarizar actúa como un factor activo o potencialmente dañino.

Ingredientes que deben ser eliminados de la dieta

SAL COMUN. Esto no es fácil, teniendo en cuenta que muchas de las comidas enlatadas, conservadas y empaquetadas contienen sal común. Esta sal es muy perjudicial. Hay que

utilizar SAL MARINA. La sal marina no provocará nunca excesiva sed, ni causará los muchos y penosos síntomas que se presentan después de tomar sal común.

AZUCAR BLANCO. El azúcar de caña o de remolacha en su forma refinada (blanca) debe ser suprimido de la dieta. De nuevo esto significa evitar la amplia gama de comidas enlatadas y conservadas.

El azúcar moreno sin refinar se puede tomar con moderación. Cuando queramos endulzar, es preferible usar la miel en poca cantidad.

HARINA BLANCA Y CEREALES REFINADOS EN GENERAL. El grano, la comida natural para el hombre, debería constituir el 80 por ciento (en peso) de su dieta. Pero debe ser grano integral SIN refinar o harina integral.

Reduzca drásticamente la ingesta de líquidos

No se debería orinar más de cuatro veces al día. Esta es la mejor guía para la corrección de la ingesta de líquidos. El "barómetro" diario de la salud son las deposiciones. En un organismo sano, éstas deberían ser: largas, blandas, formadas, flotantes, de color castaño dorado y no despedir olor desagradable.

Viva sencillamente

El vivir debería ser un gozo, así como todas las actividades de la vida.

XI

CONSIDERACIONES SICOLOGICAS

De acuerdo con la filosofía médica del Lejano Oriente, se acepta como axiomático que no es posible separar la mente del cuerpo; y por lo tanto no es posible tratar una parte sin que la otra sea afectada. El paciente y su medio ambiente siempre deben ser considerados como un organismo completo. Los factores ambientales no pueden ser separados del paciente. En otras palabras, un paciente sin nada que le rodee es un absurdo. Por lo tanto, el médico-filósofo muestra que un tratamiento siempre debe ser aplicado teniendo en cuenta una visión global.

En el Occidente, no existe por lo general una medicina-filosófica con el mismo sentido que tiene en el Lejano Oriente y te encuentras con una "departamentalización" con los consecuentes intentos de tratar el cuerpo físico, o incluso partes aisladas de éste, como si el tratamiento no tuviera efectos sobre el resto del organismo. Sin embargo, en ocasiones se encuentran médicos cuyas líneas de pensamiento están de acuerdo con los factores de la Naturaleza.

La filosofía de la medicina de Samuel Hahnemann, tal como se expone en *Organon*, representa hasta el momento la filosofía médica Occidental más próxima a la del Lejano Oriente. Muchos pasajes de este libro podrían pasar fácilmente como extractos de algún texto del Lejano Oriente. La conveniencia de unir la acupuntura y la homeopatía fue vislumbrada por el doctor De La Fuye, quien llevó a cabo lo que probablemente fue el primer intento de unir estas dos terapias. Mucho trabajo de investigación queda por hacer en estos dos campos.

En Groddeck se encuentra un profundo entendimiento sobre la relación inseparable que existe entre el cuerpo y la mente; su contribución a la literatura del psico-análisis es de renombre mundial. Un estudio cuidadoso de Groddeck acercará al profesional a un válido y profundo Conocimiento de los síntomas físicos que deben ser tratados en relación a ciertas alteraciones mentales y emocionales y viceversa, enseñará a aproximarse psicológicamente y a tratar analíticamente síntomas relacionados con condiciones físicas.

Se ha demostrado experimentalmente, y por ello ha sido aceptado como un hecho de observación indiscutible que: todos los procesos del pensamiento y estados mentales tienen una coexistencia en relación a la actividad y las tensiones musculares. Si un terapeuta es capaz de afectar las tensiones y actividades musculares, afectará, *ipso-facto*, en el mismo grado los procesos del pensamiento y los estados mentales.

Estados mentales sensibles a la Acupuntura

En relación al tratamiento de las alteraciones psicológicas con acupuntura, y a qué condiciones mentales tienen posibilidad de responder a la acupuntura, De la Fuye expone con mucha claridad en su *Tratado*, que las enfermedades mentales debidas a lesiones cerebrales y a degeneración de los tejidos no pueden, en la mayoría de los casos, ser tratadas por la acupuntura, pero los retrasados mentales, los inadaptados, los desequilibrados, los neuróticos (particularmente casos de ansiedad neurótica) casos depresivos, etcétera, responden bien a las agujas (moxa o masaje). De la Fuye tiene el cuidado de añadir que también hay casos que responden a la acupuntura por "sugestión".

El doctor De la Fuye enfatiza, y nosotros reiteramos y enfatizamos también, que un profesional debe ser flexible en su perspectiva y no intentar a toda costa que ningún método en particular triunfe sobre todos los demás. Por encima de cualquier otra cosa, el profesional debe tener el deseo de curar

al paciente y él dice que sería una muestra de intolerancia el rechazar *a priori* una síntesis de la acupuntura con otros métodos basándose en que tales síntesis no están estrictamente de acuerdo con las antiguas tradiciones de la acupuntura "pura".

El terapeuta ideal es aquél cuyo espíritu es suficientemente flexible y cuyos conocimientos son suficientemente amplios como para poder usar al instante y al mismo tiempo la quintaesencia de todos los métodos respetables conocidos. La controversia entre los partidarios de las diferentes escuelas o métodos de acupuntura no es necesaria. Por el contrario, lo ideal es la combinación de todos ellos en una y única terapia válida: aquella que cura.

Hasta donde hemos podido comprender la filosofía de la medicina del Lejano Oriente, vemos que los médicos nunca confiaban en la acupuntura como único medio de efectuar una cura. Esta iba siempre apoyada por algún otro tratamiento de acuerdo a las necesidades del paciente, ya fuera por una dieta, ejercicios, baños, manipulaciones, hierbas medicinales, lociones, linimentos, brebajes, compresas, emplastes, cataplasmas, etcétera.

Cuando hablamos sobre el tratamiento de la psiquis no estamos hablando en términos de la moderna psiquiatría occidental, con el uso de electroshocks y medicamentos, sino más bien en términos de psicoanálisis y sistemas derivados de él.

Cualquiera que haya pasado por los dos años de psicoanálisis considerados en algunos lugares como el requisito necesario para hacer análisis (esto equivale a no menos de 200 horas de análisis repartidas en dos años) apenas podrá ser consciente de que:

a) Desde el punto de vista del paciente, el psicoanálisis puede ser un medio costoso de obtener un tratamiento de la psiquis, especialmente considerando que en modo alguno se puede asegurar un resultado positivo.

b) Tanto si al final el psicoanálisis tiene éxito o no, parece inevitable el que éste venga acompañado de muchos trastornos emocionales y angustias.

La Acupuntura en conexión con el Psicoanálisis

Sería conveniente, por lo tanto, que existiera alguna alternativa y métodos más rápidos para resolver problemas analíticos. No obstante, esto no quiere decir que nosotros consideremos siempre a la acupuntura China por sí sola como una alternativa al psicoanálisis; sino que más bien queremos aclarar que un uso juicioso de los puntos de la acupuntura China puede servir como una técnica extremadamente útil para obtener resultados más rápidos, sin tormentos y con mayor facilidad de predicción.

Si alguien busca justificaciones clásicas para la conexión del psicoanálisis con la acupuntura, nosotros dirigiríamos su atención a los pasajes del NEI CHING que tratan sobre la interpretación de los sueños. Varios miles de años antes de Freud, los chinos reconocían que los sueños representan un mecanismo para una satisfacción simbólica de los deseos.

No debería haber dificultad en apreciar que cualquier alteración en el flujo y equilibrio de la Fuerza Vital, con sus dos polos YANG y YIN, se manifiesta en ambos, psiquis y soma, como cierto grado de alteración.

Nuestra propia experiencia analítica y práctica de la fisioterapia y la acupuntura nos confirma los descubrimientos de Groddeck y sentimos que va más allá de toda discusión el afirmar que un estado habitual de la mente, antes o después aparecerá en estados del cuerpo análogos o afines.

Miedos YIN y YANG

Por ejemplo: El MIEDO, ya sea agudo o crónico se clasifica como un "estado de la mente". El miedo tiene incluso manifestaciones físicas que no siempre tienen la misma forma. Podemos dividir las manifestaciones del miedo en dos categorías muy amplias: YIN o YANG.

En el tipo YIN, la persona se queda paralizada por el miedo sin poder moverse a causa de un sentimiento de debilidad

total e incapacidad para actuar. Existe un impulso de escapar, pero sin el valor suficiente para hacerlo. Los músculos parecen paralizados, puede haber incontinencia por paresia vesical, diarrea, etcétera.

Cuando se trata a un paciente que presenta un estado psicológico de miedo de este tipo, se actúa basándose en que *si* sucediese cualquier alteración física sería del tipo de las que acabamos de indicar; e incluso si estos síntomas físicos no apareciesen, seleccionaríamos un punto o puntos de acupuntura en los que trataríamos estos síntomas en caso de aparecer.

Por lo tanto, el miedo en el tipo YIN, debe ser tratado como una incontinencia de la orina debida a paresia vesical, y/o diarrea, y/o extrema debilidad, etcétera.

Un miedo de esta clase refleja una disminución de la energía vital, deficiencias en el corazón, etcétera. Debería incluso tratarse como parálisis de los músculos de la laringe (el paciente quiere gritar, pero es incapaz de emitir sonidos).

En el otro tipo de miedo, YANG, en lugar de que el miedo produzca flaccidez en el individuo, le produce tensión. En lugar de un instinto de escapar, existe el instinto de luchar, pero es un instinto agresivo acompañado de indecisión. Si se presentasen síntomas físicos, incluirían incontinencia, pero esta vez debido a espasmos vesicales. El impulso a actuar agresivamente tensa los músculos. Se elegirían uno o varios puntos *como si* los síntomas físicos apropiados estuviesen presentes, y en cierto grado lo estarán. El tratamiento es el de los calambres, espasmos e incluso convulsiones; seleccionando puntos tales como el "anticonvulsivo": II.3 (El punto de Madera del Intestino Delgado) o VIII.3 (El punto de Tierra del Hígado, un punto anti-calambre) o VII.34 (punto de Tierra de la Vesícula) o VII.40 (el punto de la Vesícula), etcétera.

La Ira, hija del miedo, se trata a menudo, desde un punto de vista analítico, como una manifestación agresiva del miedo. Según Groddeck y otros (confirmado por nuestra propia experiencia) el reprimir la ira conduce a una tensión crónica en la musculatura de los brazos y de los hombros; a dolores

neuróticos en los brazos, etcétera. Uno de los puntos de acupuntura que tratan estos síntomas físicos es V.9 (el punto de Madera de la Circulación).

Las expresiones populares dan a menudo valiosas indicaciones sobre un estado psicológico. Por ejemplo cuando se refiere a una circunstancia que hace que un individuo se enfade, éste exclama "¡qué fastidio!"* Esto dirige nuestra atención inmediatamente al meridiano de la Vesícula Biliar donde se espera encontrar una alteración de exceso o congestión.

Ideas fijas, precedentes de la rigidez en las Articulaciones

Cuando existe rigidez a nivel de la psiquis, ésta tiende a exteriorizarse también a nivel del soma. Las ideas fijas son muy a menudo precursoras de articulaciones fijas o rígidas. Incluso si la rigidez en las articulaciones o en la musculatura no se hubiese manifestado todavía, se elegirían los puntos para tratarla como si ésta ya se hubiera manifestado.

La estricta intolerancia, la obstinación y la terquedad que rechaza el revalorizar prejuicios, etcétera, se tratarán como la artritis, reumatismo muscular, fibrosis, etcétera. Por supuesto, como confirmación se consultaría el pulso.

Muchas preocupaciones, ansiedades, complejos fuertes y problemas sexuales van unidos a estreñimientos, almorranas, y problemas de oídos, nariz y garganta.

Hay otro punto que generalmente el profesional suele pasar por alto y que tiene relación con CUALQUIER clase de terapia. A veces se encuentran situaciones extrañas como cuando el profesional confiesa que se ha efectuado el diagnóstico correctamente y que el tratamiento que se ha aplicado ha sido igualmente correcto, pero el paciente responde del modo contrario a como se esperaba. El terapeuta debería estar siempre preparado a que el estímulo del simbolismo en el

* En inglés: How galling! (Gall = bilis). (*N. del T.*)

tratamiento produzca una reacción en la psiquis que sea el polo opuesto a la reacción física producida por el estímulo físico. En ocasiones sucede que el estímulo del símbolo vence al estímulo físico lo suficiente como para agravar una reacción polar opuesta.

XII

LAS CINCO EMOCIONES

Es nuestra opinión cuidadosamente estudiada que para el tratamiento de las alteraciones psicológicas tenemos, en la acupuntura, uno de los métodos terapéuticos más eficaces descubiertos hasta ahora por el hombre.

Al profesional cuyo interés radique principalmente en el enfoque psicológico, le recomendamos considerar seriamente la clasificación de las Emociones según los CINCO ELEMENTOS, junto con los ciclos de Generación y de Control. Las CINCO Emociones primarias o instintos son las siguientes: MIEDO, IRA, ALEGRIA, COMPASION y AFLICCION. Ahora trataremos brevemente de los mismos.

Según el NEI CHING cada par de meridianos de energía y el elemento apropiado se encuentran asociados con ciertas emociones, habilidades, capacidades, actividades, etcétera. Las emociones primarias que hemos indicado son las que aparecen en la traducción del NEI CHING de Ilsa Weith. Con todo el debido respeto al trabajo erudito de Ilsa Weith, no estamos satisfechos de que estas palabras expresen lo que tradicionalmente se quiere decir con ellas.

El idioma chino escrito utiliza un símbolo para comunicar una idea prácticamente imposible de traducir solamente por una palabra: y, hablando en forma general, sería demasiado embarazoso utilizar toda una frase (o más) cada vez que se quisiera hacer referencia a una emoción. Es conveniente seguir utilizando la traducción de Ilsa Weith pero primero queremos explicar algo de lo que entendemos va incluido en la "idea".

Alegría

Como emoción básica o primaria, se dice que la alegría surge de la actividad de la parte del hombre inspirada por lo divino. Cuatro órganos están relacionados con esta emoción: El Corazón, la Circulación, el Intestino Delgado y el Tres-Calentadores. La alegría representa el sentimiento de *inspiración y versatilidad de las facultades espirituales (psíquicas)* que se vuelven accesibles a las criaturas vivas solamente cuando se ha alcanzado la etapa humana, formando con el símbolo una facultad interpretativa. El sentido asociado, traducido a menudo como *Sentido de la Palabra*, incluye todo lo que puede entrar dentro del titular *Sentido de la Comunicación.* Esto por supuesto incluye toda la comunicación por medio de símbolos y no está restringida al idioma verbal.

Una de las expresiones más elevadas de la alegría bien equilibrada es la risa. Naturalmente nos referimos a la risa como una expresión saludable de bienestar y felicidad del organismo.

Un desequilibrio en las energías del Corazón, Intestino Delgado, Circulación y Tres-Calentadores (I, II, V y VI) tendrán diversos efectos. En Exceso puede haber, por ejemplo, Euforia y/o ciertas manifestaciones de Histeria. Esto podría ir acompañado por una indicación de Exceso en el pulso del meridiano del Corazón (I) precisando dispersión. Un punto de acupuntura indicado tradicionalmente para el tratamiento de la histeria es el punto cuarto del Corazón (I); éste es el punto de Metal del meridiano del Corazón.

Una insufiencia de alegría queda indicada por la tristeza, que no es lo mismo que la aflicción. La aflicción es una emoción positiva, mientras que la tristeza es una emoción negativa de "insuficiencia". Aquí hay dos puntos de especial importancia. El desequilibrio que hace aparecer una insuficiencia de *joie de vivre* puede ser debido a una deficiencia de Fuego, que aparece en el pulso del Corazón como una deficiencia, junto con un posible exceso en los órganos de Tierra. En este caso el punto indicado para el tratamiento es el punto

de Tierra del meridiano del Corazón que es también el punto Origen o de Organo del Corazón, el punto número siete.

De la Fuye ha apodado acertadamente este punto *Joie de Vivre.* El uso clínico de este punto en estimulación ha confirmado su eficacia para la depresión mental, tristeza, etcétera. El otro punto de especial interés que conviene ser indicado es el I.5: el punto de Paso en el meridiano del Corazón desde el meridiano del Intestino Delgado. Este punto está indicado si el desequilibrio está en el mismo Elemento del Fuego; es decir, un desequilibrio entre los diversos órganos del Elemento Fuego, cuando el Exceso aparece en los órganos Alimentarios y la Deficiencia en los Distribuidores.

Una insuficiencia o paralización en la comunicación puede expresarse como Sordera para la Voz humana: esto es tratable, por ejemplo, en los puntos VI.10, V.7 y .9 así como en los puntos locales de los meridianos del Intestino Delgado y del Tres-Calentadores.

En el *Ciclo Generativo* la Alegría es la madre de la Compasión y en el *Ciclo de Control* la Alegría contrarresta a la Aflicción y es contrarrestada por el Miedo.

Compasión

Como una emoción elemental la compasión representa el sentimiento de "incluir el ambiente como parte de uno mismo" o aceptar al extraño y hacerlo cosa propia. En este caso la compasión representa una apreciación y comprensión amplias que provienen de las *ideas* saludables y bien equilibradas, de los *pensamientos* enfocados, y de la *meditación* calmada y recogida. En otra terminología la compasión equivale al *aspecto caritativo del amor*, el aspecto envolvente, incluyente. Esta emoción está ligada con los órganos de Tierra, Estómago y Bazo. También se encuentra vinculada con el Gusto y la Discriminación: La selección de lo que tiene y lo que no tiene que ser incluido en el ser.

En el *Ciclo de Control* la Compasión contrarresta el Miedo

y es contrarrestada por la Ira. En el *Ciclo Generativo* la Compasión engendra Aflicción.

Aflicción

Diferenciamos la tristeza de la aflicción o pesar. La tristeza no es nada más que una ausencia de alegría, mientras que la aflicción es considerada como una emoción positiva en su propio derecho. Esta es la emoción que se siente en la separación. Según la tradición pertenece a los órganos asociados con la eliminación, y con lo que los chinos denominan el espíritu animal inferior, los Pulmones y el Intestino Grueso.

Con un equilibrio adecuado ésta es una emoción saludable y una conciencia muy necesaria de "cuándo soltarse" y "cuándo algo nos ha sido quitado". En momentos difíciles esto pone de manifiesto la habilidad de llorar y sollozar.

Incluso en los círculos de psicología occidentales se reconoce que la aflicción (conciencia de pérdida y eliminación) está vinculada con la función pulmonar. Diversos complejos de poder, parsimonia, resistencia a experimentar pérdida, etcétera, están relacionados con funcionamientos del intestino grueso que causan constipación. Las depresiones mentales a menudo se tratan en el x.4 para estimular la eliminación del pensamiento tóxico; y la confusión mental y la depresión puede tratarse en el punto x.11.

En el *Ciclo de Control*, la Aflicción es contrarrestada por la Alegría y contrarresta la Ira. En el *Ciclo Generativo*, un sano sentido de conciencia de pérdida engendra un sano sentido de los valores, dando como resultado la Admiración, la Reverencia o el Miedo.

Miedo

En este término deben ir incluidas las nociones de respeto, reverencia y admiración así como la timidez. Un miedo

sano es una conciencia de nuestras propias limitaciones de habilidad, fuerza, circunstancias, etcétera, y generalmente de relatividad. Esta emoción pertenece al elemento con el cual están relacionadas la voluntad y la determinación, y al aspecto concerniente "al despertar de la Vida que estaba latente" y a la muerte.

Como una emoción sana nos permite reconocer el peligro y de cara a éste reaccionar apropiadamente. Está relacionada con la energía de los órganos del elemento Agua, Vejiga y Riñones.

El valor no es la emoción opuesta al miedo en el sentido de indicar *ausencia* o falta de éste. Por el contrario, el valor indica un miedo *saludable* o conciencia de peligro, riesgo, azar, etcétera, unido a una voluntad y a una determinación bien equilibradas. El valor indica además un fuerte Fuego o confianza en uno mismo. Las deficiencias en el elemento Agua conducirán a la temeridad, no a la acción valerosa.

En el Ciclo de Control el Miedo contrarresta a la Alegría y es contrarrestado por la Compasión. Esto puede ser explicado, por ejemplo en caso de haber un excesivo respeto/admiración que conduzca a un miedo supersticioso, que va a ser debidamente incluido como parte de uno mismo o bajo el propio control.

Los Riñones son órganos de filtración y como tales (los órganos excretores generales del organismo) tienen al mismo tiempo las funciones de "hacer despertar la Vida" y de "hacer morir".

En el Ciclo Generativo se dice que el Miedo es la madre de la Ira.

Ira

Nos ha resultado muy difícil encontrar un término que pudiera remplazar adecuadamente a éste de IRA, que en Occidente tiende a poseer un significado despectivo. Tradicionalmente la ira es la emoción del alma o de las facultades espiri-

tuales cuando se enfocan en uno mismo o del nacimiento y crecimiento del Ego. Esto representa un instinto sano de llegar a ser algo, de vivir, de desarrollarse, combatiendo las limitaciones ambientales de la misma forma que una planta se impulsa a sí misma a brotar a través de la tierra hacia la luz, o que la semilla en proceso germinativo se despoja de la corteza, o que un polluelo rompe el cascarón. Este instinto podría ser llamado *Agresión.* Instinto necesario que, bien equilibrado, conduce a la salud. De esta forma se aclara por qué la Ira puede ser la madre de la Alegría en el *Ciclo Generativo*, de la misma forma que la Madera es la madre del Fuego. Sólo un crecimiento y desarrollo individual adecuados pueden engendrar la conciencia de madurez, la firmeza y la confianza en uno mismo que unidas constituyen la alegría. En el Ciclo de Control la Ira es subyugada por la Aflicción y contrarresta a la Compasión.

Como se habrá podido advertir, el "Amor" no se considera como una emoción simple o primaria. Lo que en Occidente se incluye bajo la etiqueta de "Amor", en el Lejano Oriente creemos que tiene al menos dos componentes.

El aspecto positivo o "Eros" es una lucha interior del ser por sí mismo. Eros puede ser cruel, como efectivamente a veces lo es, a medida que el ego va entrando en acción. Eros es una emoción "exclusiva".

El Amor tiene sin embargo el otro polo: "el inclusivo", que abraza, recibe y acepta lo ajeno como si fuera parte de sí mismo. Este es el aspecto caritativo. Caridad y compasión pueden considerarse sinónimos.

Los órganos tradicionalmente asociados con la ira, que pertenece al elemento Madera, son el Hígado y la Vesícula Biliar. En la frase de las Escrituras Cristianas, "El Amor Perfecto expulsó el miedo", tenemos una reafirmación occidental de la doctrina del Lejano Oriente: "El Amor perfeccionado o *completado*, (es decir, el polo caridad o compasión) contrarresta al miedo". Este es un simple ejemplo de las secuencias del Ciclo de Control o la confirmación de una Ley de la Naturaleza.

Una profunda reflexión sobre el orden de los Ciclos Generativo y de Control revelará la meta hacia la cual el cosmos está apuntando: la de propagar, en madura plenitud, la conciencia del Ser divinamente inspirada y en creativa comunión. Esto se vuelve posible, por vez primera en la evolución del cosmos, con la aparición de la clase de vida Humana.

APENDICE

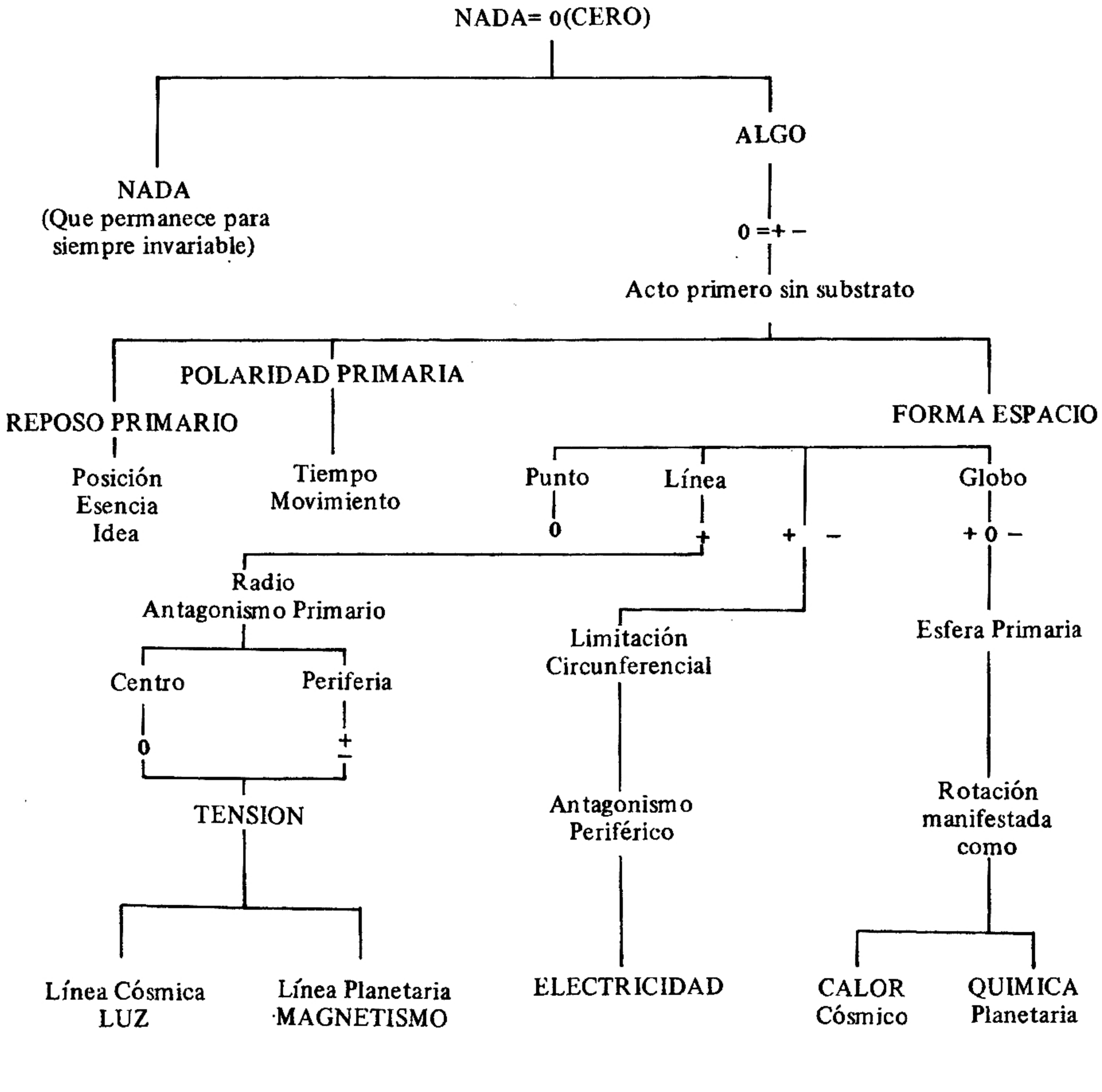
Este orden de la Creación ha sido recopilado del estudio de 4 fuentes principales: a) Los múltiples trabajos de Nyoti Sakurazawa y sus observaciones sobre la "Espiral Logarítmica"; b) *Tibetan Medicine Philosophy* de Krazinski; c) *Elements of Physiophilosophy* de Lorenz Oken y d) *Primary Physics* de C.W. Dawson.

Se ofrece como material para el pensamiento reflexivo y especulativo. Representa un intento por nuestra parte de dar los pasos preliminares para unir material de doctrinas muy separadas en el tiempo y en el espacio, pero que parecen tener en común una básica sabiduría. Trata también de apoyar la afirmación de Korzybski de que el hombre no es un animal, sino que pertenece a una clase de vida diferente, que él llama: "libremente móviles en el tiempo".

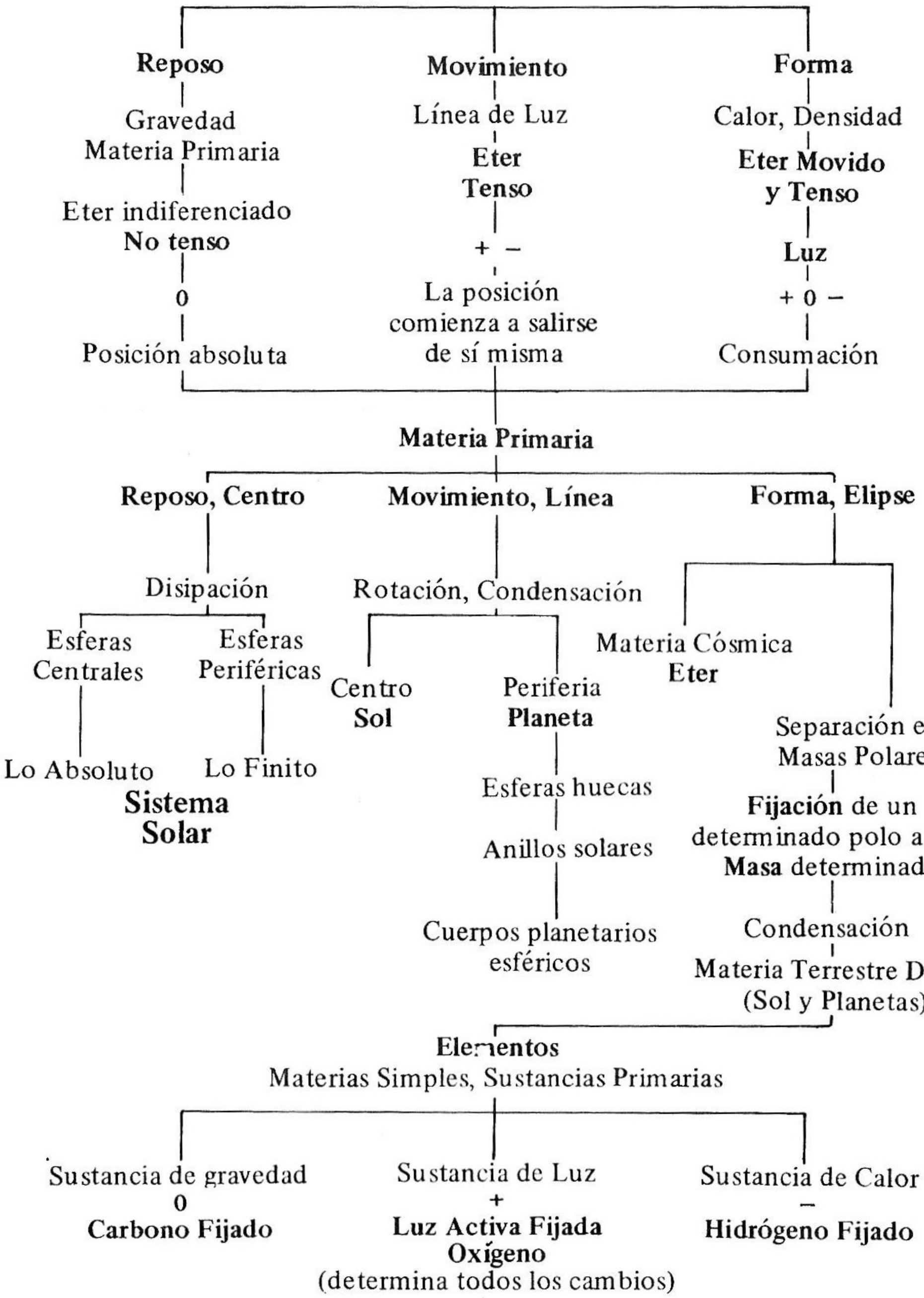
COSMOGONIA

SECUENCIAS DE LA CREACION DESDE LA NADA

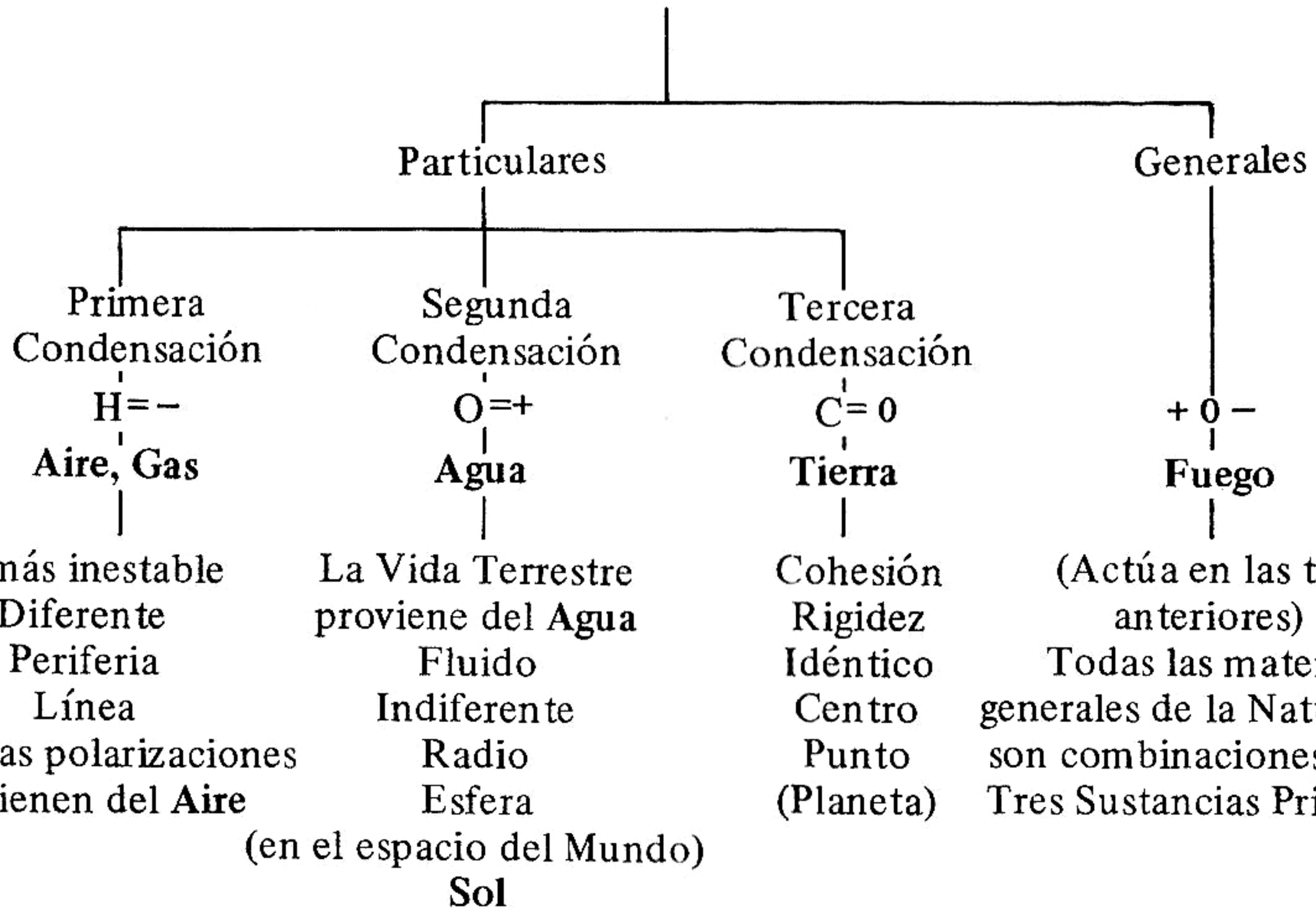
1. El Proceso de Análisis



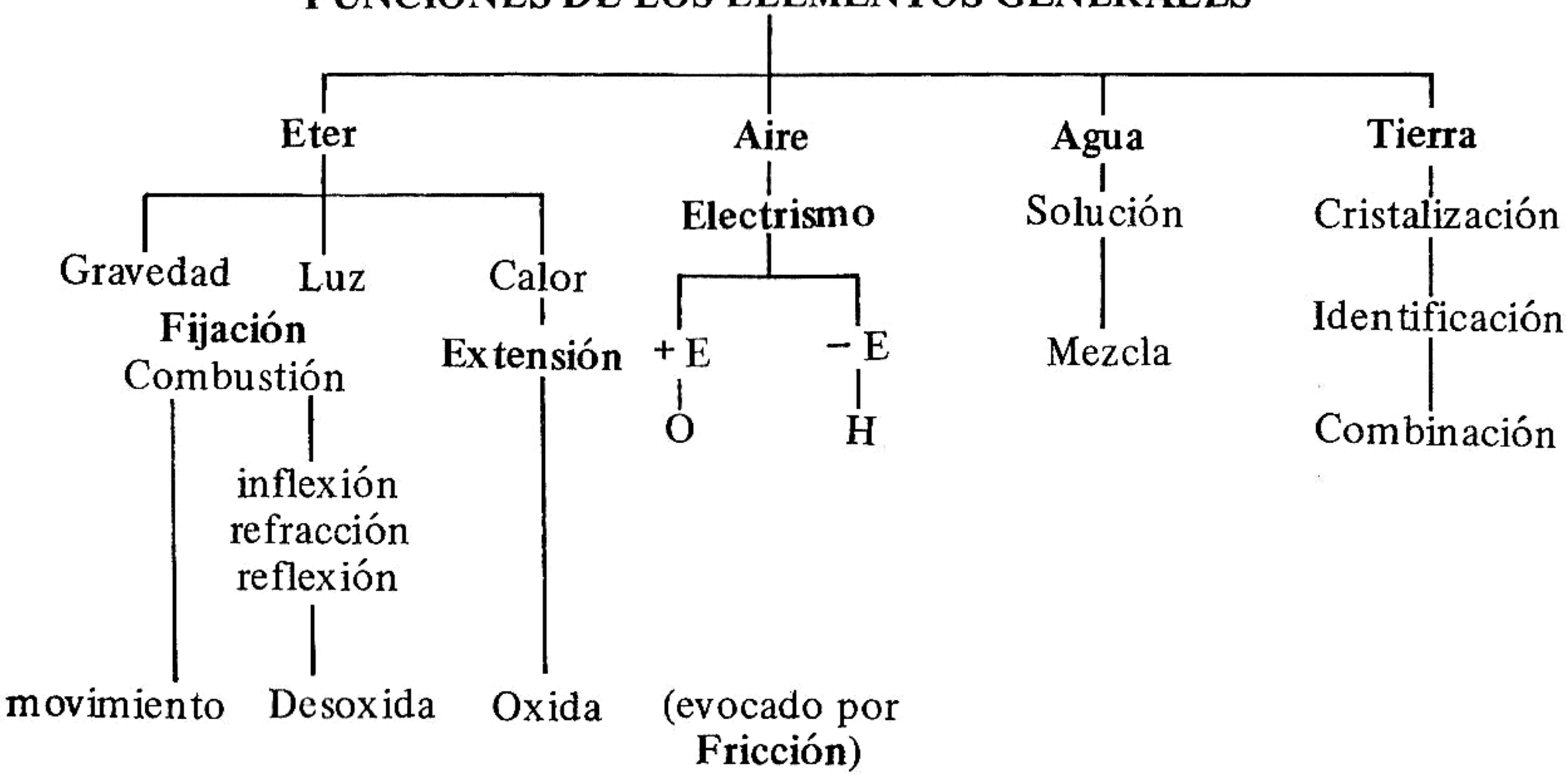
LAS TRES FORMAS PRIMARIAS DEL MUNDO



PRIMERAS MATERIAS GENERALES (ELEMENTOS)



FUNCIONES DE LOS ELEMENTOS GENERALES



Aquí termina el Proceso de Análisis
y empieza el Proceso de Síntesis

LOS CINCO REINOS DE LA NATURALEZA

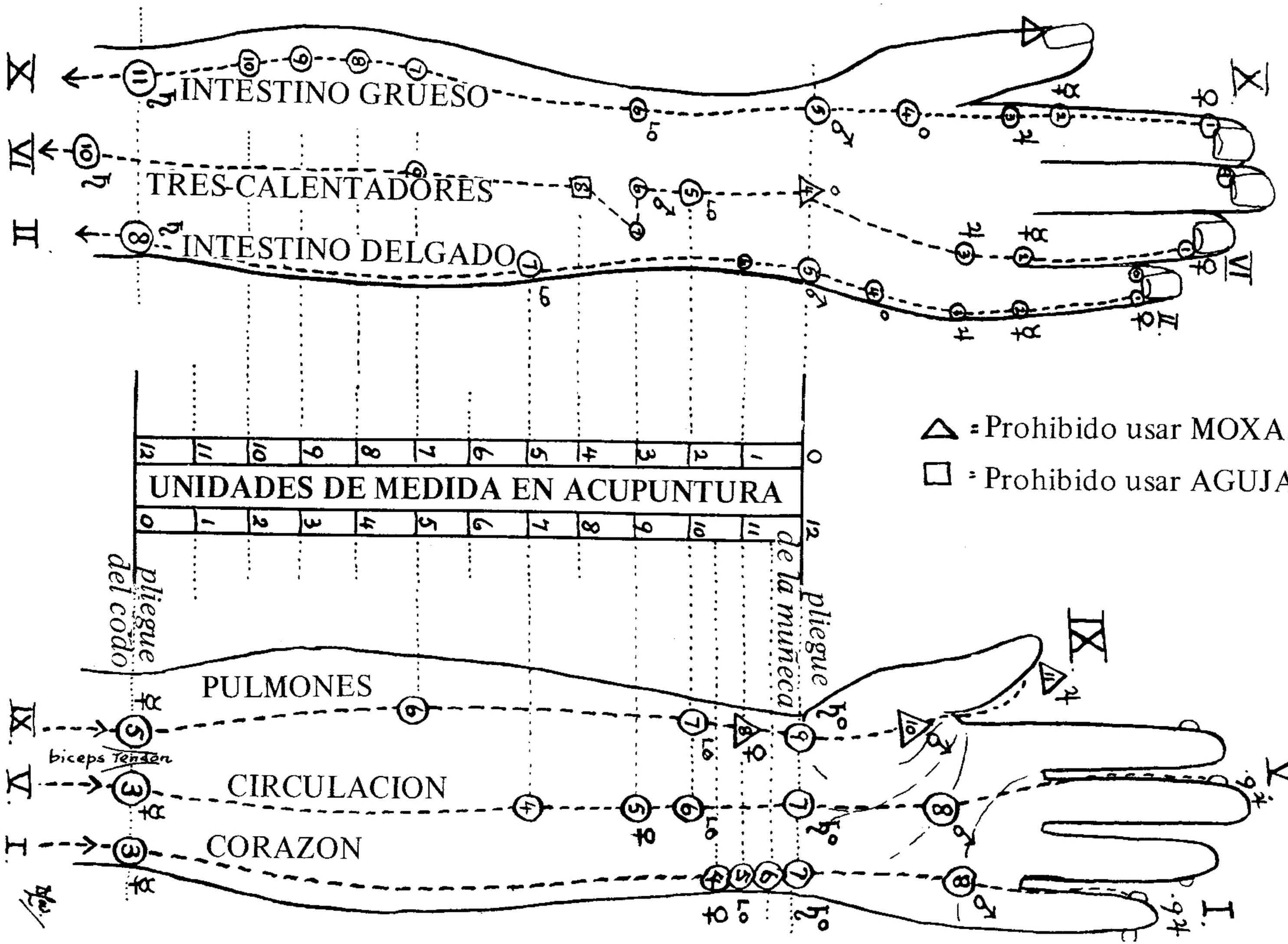
Inorgánico — Quieto — **Inmóvil** — (1) — **Minerales** — Partes de una planta — Químico — Los cambios proceden de circunstancias externas — (**No** se pueden crear **Nuevas** Tensiones) — Magnetismo y Quimismo — "Tierra" (Chi de **Badgan**)

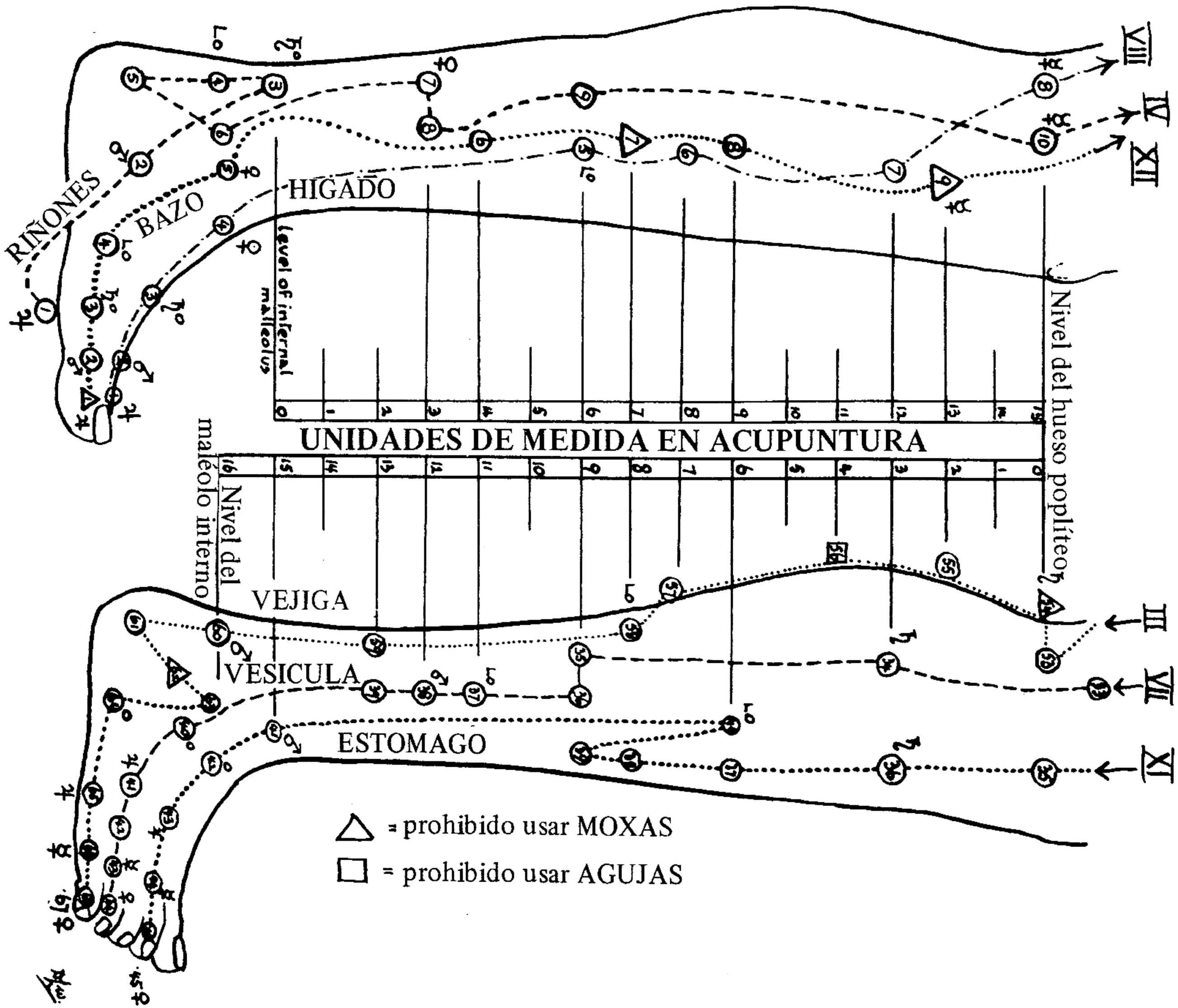
Orgánico — **Estimulados (No se mueven)**

- **Internamente** — (2) — **Plantas** — Todo el planeta — **Confinadas espacialmente** — Galvánico (Electro-químico) — poder Químico excitado constantemente por electrismo (Constante **Renovación** de Tensiones) — auto-excitación del elemento individualizante — "Metal" (Badgan-
- **Sexualmente** — (3) — **Sexo** — Solar — **Transitorio** — Consciente — "Agua" Schara
- **Globalmente** — (4) — **Animales** — Sol y Planeta — **Libertad de movimientos en el Espacio** — movilidad por nervios — Galvánico y consciente — Funciones mentales sin raciocinio — "Madera" Chi-

de **Schara**

Estímulo Psíquico — (Formadores de Símbolos) — (5) — **Humanos** — micro-cosmos — **Libertad de Movimientos en el Tiempo** — Simbolismo Razonamiento — químico-galvano Consciente consciente de sí mismo razonador (libre comparación) — "**Fuego**" (Badgan de **Chi**)


INTESTINO GRUESO
TRES CALENTADORES
INTESTINO DELGADO
UNIDADES DE MEDIDA EN ACUPUNTURA
pliegue del codo
pliegue de la muñeca
PULMONES
CIRCULACION
CORAZON
biceps Tendon
= Prohibido usar MOXAS
= Prohibido usar AGUJAS


RIÑONES
BAZO
HIGADO
Level of internal malleolus
UNIDADES DE MEDIDA EN ACUPUNTURA
Nivel del hueso poplíteo
Nivel del maléolo interno
VEJIGA
VESICULA
ESTOMAGO
= prohibido usar MOXAS
= prohibido usar AGUJAS

INDICE

Prólogo 5
I. Yang y Yin 9
II. Periodicidad y Ritmo 21
III. Procesos Vitales 31
IV. Puntos de Crontol 41
V. Los Ciclos de los Cinco Elementos 49
VI. Meridianos 57
VII. Pulsos 65
VIII. Técnicas de Tratamiento 73
IX. Masaje 79
X. Dieta 83
XI. Consideraciones Sicológicas 89
XII. Las Cinco Emociones 97
Apéndice 105

OBRAS PUBLICADAS POR VISION LIBROS, S.L.

COLECCION VISION LIBRE

El Bhagavad Gita
Traducción e introducción de
J. Pardilla

El evangelio de Acuario de Jesús el Cristo
Levi

Los libros de Hermes Trismegisto
Traducción e introducción de
L. Ménard

La nube sobre el Santuario
Karl von Eckartshausen

Poesía mística de la India
Kabir, Mira Bai, Guru Nanak
Selección y versión de J. I. Guerra
Tobalina

El lenguaje de los pájaros
Farid Uddin Attar

El Corán

OBRAS DE ALLAN KARDEC

El evangelio según el espiritismo
El libro de los médiums
El libro de los espíritus

En la tradición del Lejano Oriente el arte curativo más elevado es preventivo. Su fin es detectar los males y enfermedades antes de que aparezcan los síntomas y tratar al paciente para que aquellos nunca ocurran. Así es el arte de la Acupuntura.

En este profundo, y sin embargo claro y conciso tratado, los autores han producido una eminente introducción a la teoría y técnica del masaje en los puntos de Acupuntura como terapia profiláctica y constitucional. El vocabulario empleado resulta fácilmente comprensible tanto por profesionales como por profanos.

Los autores figuran entre los más conocidos escritores sobre técnicas *Orientales* en los campos de la Acupuntura y del Judo. La obra de Lawson-Wood, *Chinese System of Healing* —uno de los primeros trabajos en inglés sobre Acupuntura— tuvo tanto éxito que él y su esposa decidieron colaborar para tratar el mismo tema más ampliamente. Este invalorable libro es el resultado.

$8.50